



Vestavěná řada

Uživatelská příručka

BI32 BI12 & BI10 | BIG32-1, BIG38-1 & BIG44-1

BIB10 BIB12 & BIB18.

Grily ilustrované v tomto manuálu se mohou lišit od zakoupeného modelu



Chceme znát váš názor!

Navštivte stránku [Napoleon.com](https://www.napoleon.com) a napište recenzi.



Použijte sériové číslo.



GRATULUJEME K VAŠEMU GRILU NAPOLEON!

Právě posunuli své grilování na vyšší úroveň.

CHCEME, ABY BYLA VAŠE GRILOVACÍ ZKUŠENOST NEZAPOMENUTELNÁ A BEZPEČNÁ.

Před použitím zařízení si prosím přečtěte tento Uživatelský manuál, abyste předešli poškození majetku, osobním zraněním nebo úmrtí.

Před použitím grilu odstraňte veškerý obalový materiál, propagační štítky a karty.

VENKOVNÍ PLYNOVÝ GRIL. POUŽÍVEJTE POUZE VENKU NA DOBRĚ VĚTRANÉM PROSTORU.

NEPOUŽÍVEJTE V BUDOVĚ, GARÁŽI NEBO V JAKÉMKOLI JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU.

NEBEZPEČÍ!

POCÍTÍTE-LI ZÁPACH PLYNU:

- Uzavřete přívod plynu k zařízení.
- Zhasněte veškerý otevřený oheň.
- Otevřete víko.
- Pokud se zápach plynu udržuje, vzdalte se zařízení a okamžitě kontaktujte svého dodavatele plynu nebo hasičský sbor.



VAROVÁNÍ!

Nepokoušejte se zapálit toto zařízení bez přečtení části "ZAPÁLENÍ" v tomto manuálu.

Neskladujte nebo nepoužívejte benzín, nebo jiné hořlavé kapaliny nebo výpary v blízkosti tohoto nebo jakéhokoli jiného zařízení.

Plynová láhev nepřipojená k použití nesmí být skladována v blízkosti tohoto nebo jakéhokoli jiného zařízení.

Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy přesně, může dojít k požáru nebo výbuchu a způsobit poškození majetku, osobní zranění nebo úmrtí.



**Upozorněte dospělé a děti na nebezpečí vysokých teplot povrchu.
Dohlížejte na malé děti poblíž grilu.**

POZORNĚNÍ PRO INSTALATÉRA:
onechte tyto pokyny majiteli grilu pro budoucí odkazy.

UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELE:
Uchovejte si tyto pokyny pro budoucí odkazy.

Vítejte u společnosti NAPOLEON!

První je bezpečnost



VAROVÁNÍ! OBECNÉ INFORMACE.

Tento gril by měl být instalován v souladu s místními předpisy.



VAROVÁNÍ! ELEKTRICKÁ OPATŘENÍ.

Udržujte všechny elektrické napájecí kabely a hadice pro dodávku paliva mimo všechny ohřáté povrchy.

Nejprve připojte všechny elektrické komponenty k spotřebiči, poté zapojte do zásuvky. Používejte pouze okruh chráněný nulovým rozporovým spínačem (GFI) s tímto venkovním vařícím spotřebičem.

Nikdy neodstraňujte uzemňovací zástrčku. Používejte pouze prodlužovací kabely, které byly hodnoceny podle výkonu zařízení a schváleny pro venkovní použití s označením W-A.

Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte za plný napájecí kabel a transformátor doporučený společností NAPOLEON.



VAROVÁNÍ! INSTALACE A SESTAVENÍ.

Sestavte tento gril přesně podle pokynů v průvodci sestavením. Pokud byl gril sestaven ve prodejně, přezkoumejte instrukce k sestavení, aby bylo zajištěno, že je provedeno správně.

Před spuštěním grilu proveďte požadovaný zkouškový test na úniky.

Nijak nemodifikujte tento gril.

Používejte pouze dodaný regulátor tlaku a hadicovou sestavu s tímto grilem nebo náhradní díly speciálně doporučené společností NAPOLEON.



VAROVÁNÍ! PROVOZ.

Přečtěte si celý tento Uživatelský manuál před spuštěním tohoto grilu.

Před každým použitím a jednou ročně a také po výměně jakýchkoli plynových komponentů proveďte test na úniky.

Postupujte s ohledem na pokyny k zapálení.



VAROVÁNÍ! SKLADOVÁNÍ A NEPOUŽÍVÁNÍ.

Zavřete přívod plynu uzavíracím ventilem.

Odpojte hadici mezi plynovou láhví a grilem.

Odstraňte plynovou láhev a skladujte ji venku na dobře větraném místě mimo dosah dětí.

NEUKLÁDEJTE plynové láhve do budovy, garáže, sklepa nebo jakéhokoli jiného uzavřeného prostoru.



VAROVÁNÍ! SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU.

Toto označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem po celé EU.

Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolované likvidace odpadu,

recyklujte ho odpovědně s cílem podporovat udržitelné znovupoužívání materiálních zdrojů. K vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy vrácení a sběru nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek přijmout pro bezpečné ekologické recyklování.

CONTENTS

Vítejte u společnosti NAPOLEON!	3
První je bezpečnost	
Plné systémové funkce	4
Začínáme	5
Další bezpečné provozní postupy	
Rozměry výřezu	
Plynová připojení	
Test na úniky	
Provoz	11
Zapalování grilu	
Návod k grilování	
Jak používat zadní hořák a otočný rožeň	
Sestavení otočného rožně (pokud je k dispozici)	
Seznam zážitků z grilování	
Jak sezónovat vařící mříže z litiny (pokud je to možné)	
Průvodce infralinkovým grilováním	19
Pokyny k čištění	20
Pokyny k údržbě	23
Vzhled plamene	
Technická data	
Nerez v náročných prostředích	
Řešení problémů	26
Diagram pro elektrická připojení	
Warranty	30



+31 345 588655



eu.info@napoleon.com



www.napoleon.com

Plné systémové funkce

Teploměr **ACCU-PROBE™**

Pro snadné čtení teploty pro dosažení perfektních výsledků.

Velký otočný rožňák s motorem pro pomalé grilování pomocí zadního infrahořáku.

Robustní konstrukce ze nerezové oceli pro bezchybnou instalaci a dlouhotrvající kvalitu.

Vnitřní osvětlení pro večerní zábavu.

Infračervené hořáky pro různorodé možnosti grilování pro přípravu lahodných příloh, omáček a dalších pokrmů.

Velký regenerační rošt pro zvýšenou vařicí plochu.

Velké nerezové ikonické **WAVE™** tyčové rošty z nerezové oceli pro vytvoření charakteristických otisků zapečení.

Dvouúrovňové nerezové oteruvzdorné stříšky pro rovnoměrné a konzistentní ohřívání a odpařování kapek pro více chutné jídlo.

Vařicí systém s vlastním dvouúrovňovým infračerveným hořákem **SIZZLE ZONE™** pro perfektně grilované steaky.

Okamžité zapalování **JETFIRE™** pro rychlý a snadný start.

Robustní nerezové ocelové hořáky pro dlouhotrvající kvalitu.

Úložný prostor pro vidličky na otočný špíz.

Úložný prostor pro otočný špíz.

Držáky pro montáž otočného špízu pro pohodlnou instalaci na obou stranách grilu.

Podsvícené ovládací knoflíky pro večerní zábavu.

Snadný přístup k odkapávací misce s nerezovými válečkovými ložisky pro efektivní údržbu.



Grily ilustrované v tomto Uživatelském manuálu se mohou lišit od modelu, který jste zakoupili. Zobrazený model: BIG 44-1

Začínáme



NEBEZPEČÍ / VAROVÁNÍ! Upozorňuje na nebezpečí, které by mohlo vést k požáru, výbuchu, smrti nebo vážnému tělesnému zranění.



VAROVÁNÍ / OPOZORNĚNÍ! Upozorňuje na nebezpečí, které by mohlo způsobit drobné tělesné zranění nebo poškození majetku.



Noste ochranné rukavice.



Noste bezpečnostní brýle.



OPOZORNĚNÍ! Horký povrch.



Důležité informace.



Nekouřte při provádění testu úniku plynu. Jiskry nebo plameny způsobí požár, výbuch, poškození majetku, vážné tělesné zranění nebo smrt.



Nikdy nepoužívejte otevřený plamen k ověření úniku plynu. Jiskry nebo plameny způsobí požár, výbuch, poškození majetku, vážné tělesné zranění nebo smrt.



NEBEZPEČÍ! Okamžitě uzavřete přívod plynu a odpojte ho.

Další bezpečné provozní postupy

- Neinstalujte hadici pod odkapávací miskou. Udržujte správný odstup hadice od spodku zařízení.
- Zajistěte, že jsou stříšky správně umístěny podle pokynů k instalaci stříšky.
- Ovládací prvky hořáků musí být vypnuté při otevírání ventilu plynové láhve.
- Nezapalujte hořáky se zavřeným víkem.
- Nepoužívejte zadní hořák(y) s hlavními hořáky.
- Nepokládejte víko bočního hořáku, když je v provozu nebo horký.
- Nefritujte potraviny na bokovém hořáku.
- Nemanipulujte rošty, když je zařízení v provozu nebo horké.
- Nehybejte zařízením během používání.
- Po použití uzavřete přívod plynu na zdroji.
- Neměňte zařízení.
- Údržbu provádějte pouze tehdy, když je gril chladný.
- Uvnitř skříně nebo v zásuvce pro koření neukládejte zapalovače, sirky nebo jakékoli jiné hořlavé látky.
- Udržujte všechny elektrické napájecí kabely a hadice pro dodávku paliva mimo všechny ohřáté povrchy.
- Pravidelně čistěte odkapávací misku, odkapávací misku a krycí mřížky abyste zabránili nahromadění a požárům z mastnoty.
- Udržujte infrčervený hořák a venturi trubice hlavního hořáku volně od pavučin a dalších překážek pravidelnou kontrolou a čištěním.
- Nedovolte, aby studená voda (déšť, zavlažování, hadice atd.) přišla do styku s ohřátým grilem. Okamžitá změna teploty může odštípnout porcelán nebo poškodit keramické hořáky.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič k čištění jakékoli části grilu.
- Nedávejte gril na místo, kde by mohl být vystaven silným větrům, zejména když vítr může foukat přímo za gril.
- Nepoužívejte spotřebič pod jakýmkoli hořlavým stavebním materiálem.
- Nikdy nezakrývejte více než 75 % vařící plochy litinovým talem.
- Tento spotřebič musí být v době používání držen v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Udržujte vždy minimální vzdálenost od hořlavých předmětů 17" (431 mm) vzadu a 9" (228,6 mm) po stranách.
- BIB18PB vyžaduje minimální vzdálenost 17" (431 mm) vzadu a 20" (508 mm) po stranách.
- Udržujte vždy minimální vzdálenost 17" (431 mm) mezi dalšími přídatnými spotřebiči.

OPOZORNĚNÍ! Připojení a instalaci plynu a hadicového spojení musí provést licencovaný plynář a před spuštěním grilu musí být proveden test na úniky.

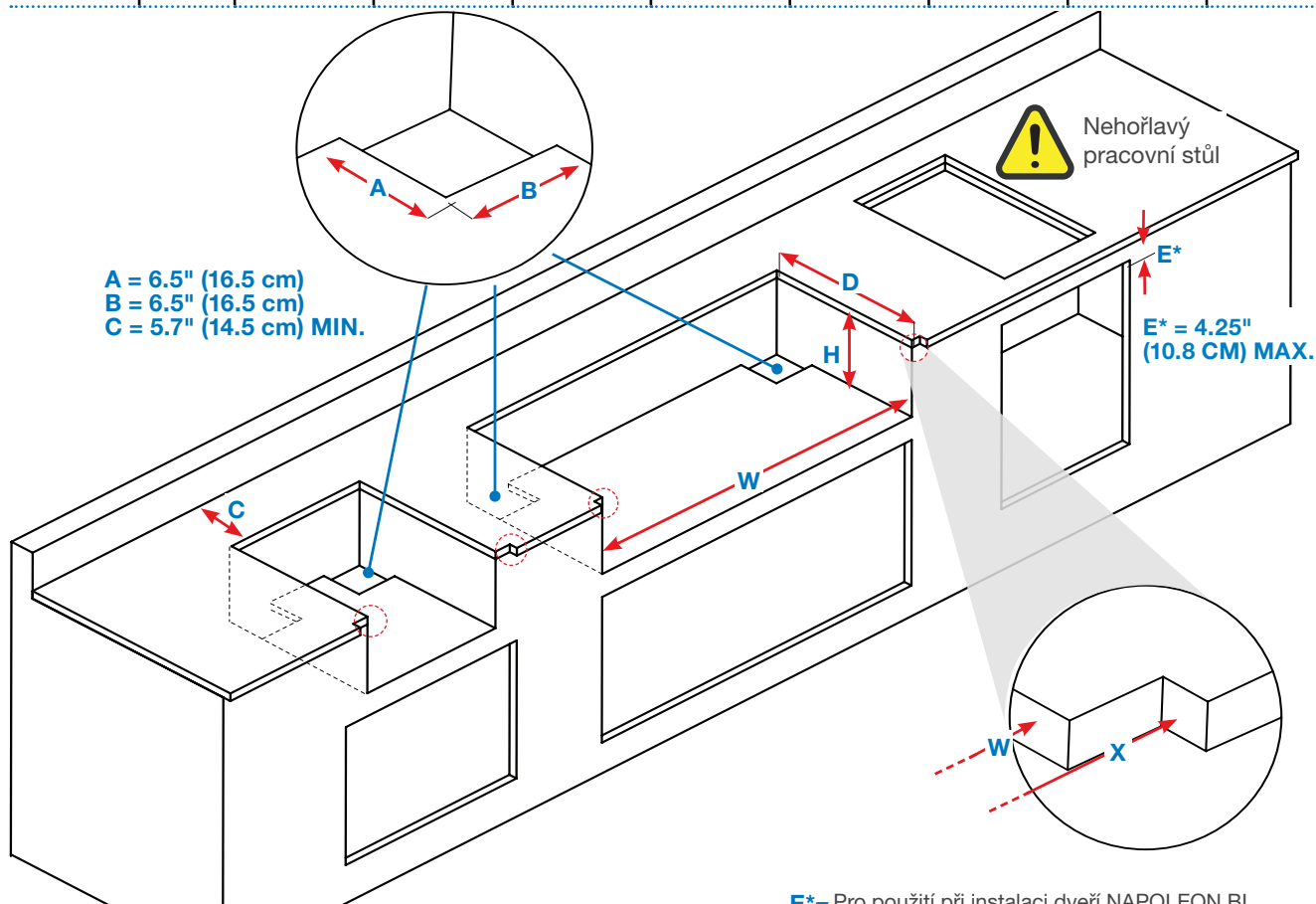
OPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že hadice nepřicházejí do kontaktu s žádnými vysokoteplotními povrchy grilu.

VAROVÁNÍ! Přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte malé děti mimo dosah.



Rozměry výřezu

MODEL		ROZMĚRY OTVORU (PALCE / CM)				ROZMĚRY OTVORU (PALCE / CM) INSTALACE LINERU BEZ HLADINY			
		W	X	D	H	W	X	D	H
BIG32-1 / BI32	Min.	30 / 76.2	33.50 / 85.1	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	34 / 86.4	35.38 / 89.9	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	32 / 81.3	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIG38-1	Min.	36 / 91.4	39.50 / 100.3	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	40 / 101.6	41.38 / 105.1	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	38 / 96.5	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIG44-1	Min.	42 / 106.7	45.50 / 115.6	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	46 / 116.8	47.38 / 120.3	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	44 / 111.8	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB18	Min.	18 / 45.7	21.50 / 54.6	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	22 / 55.9	23.38 / 59.4	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	20 / 50.8	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB12 / BI12	Min.	12 / 30.5	15.50 / 39.4	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	16 / 40.6	17.38 / 44.1	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
	Max.	14 / 35.6	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-
BIB10 / BI10	Min.	10 / 25.4	-	18.75 / 47.6	6 / 15.2	-	-	-	-
	Max.	12 / 30.5	-	20.75 / 52.7	-	-	-	-	-



E* = Pro použití při instalaci dveří NAPOLEON BI.

VAROVÁNÍ! Rámeček skříň a skříň MUSÍ být vyrobeny z nehořlavého materiálu, pokud spotřebič není instalován se Zero Clearance Liner odpovídajícím vašemu zařízení. Pro specifické informace se podívejte na seznam dílů ve svém průvodci sestavením.

OPOZORNĚNÍ! Pokud skříň obsahuje plynovou láhev, musí tato konstrukce splňovat pokyny pro zabudovanou skříň na plynovou láhev. Podívejte se na 'Plynové připojení'.



Plynová připojení

Plynová láhev

Používejte propanovou láhev o minimální hmotnosti 6 kg nebo butanovou láhev o hmotnosti 13 kg, která je vyrobena a označena v souladu s národními a regionálními předpisy. Ujistěte se, že láhev může poskytnout dostatek paliva k provozu spotřebiče. V případě pochybností se poraďte se svým místním dodavatelem plynu.

Poznámka: Pro optimální výkon provozujte gril na propanový plyn.

V úložišti mohou být skladovány pouze láhve připojené k spotřebiči. Umísťujte láhve pouze do maximálních šířkových a výškových rozměrů vestavěné skříně. Náhradní láhve nesmí být skladovány v úložišti nebo v blízkosti provozovaného zařízení.

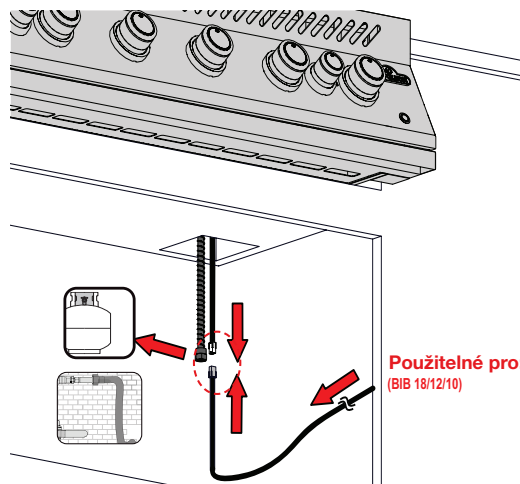
Na plynový vedení domácnosti

ento gril musí pracovat s tlakem dodávky plynu uvedeným na štítku s hodnocením (Přírodní plyn 18,5 mbar / Propan 24,5 mbar). Pokud dodávka plynu přesahuje tyto požadavky, musí být nainstalován regulátor před komponenty grilu. Pokud dodávka plynu je nižší než požadavky, jednotka bude poddimenzovaná a nedosáhne maximálních teplot.

Použijte regulátor tlaku plynu a hadici dodávanou společností NAPOLEON; není-li součástí, použijte regulátor a hadici splňující národní a regionální předpisy.

Doporučená délka hadice je 0,9 m. Hadice nesmí být nikdy delší než 1,5 m. Pravidelně kontrolujte hadici na trhliny, tavení nebo opotřebení. V případě potřeby ji vyměňte. Potrubí až k grilu je odpovědnost instalatéra.

Poznámka: Hadici je třeba vyměnit před datem vypršení trvanlivosti uvedeným na ní.



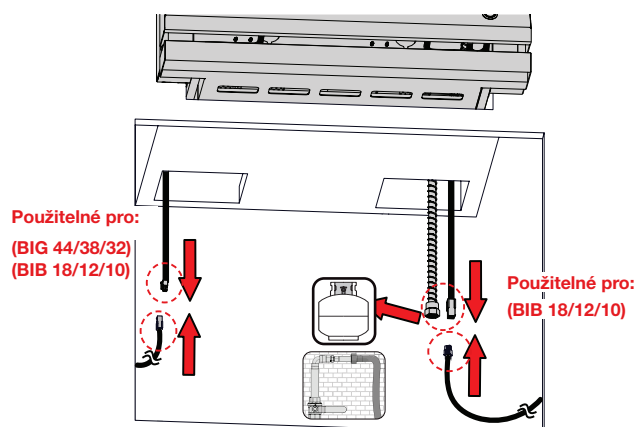
- Plynové potrubí musí být dimenzováno tak, aby zásobovalo kW uvedené na štítku s hodnocením, na základě délky potrubního běhu.
 - Pokud instalujete bokový hořák, musí být od něj odbočena samostatná plynová linka skrz specifický otvor na tomto místě.
1. Nad jednotkou musí být nainstalován snadno přístupný manuální uzavírací ventil. Flexibilní kovový konektor je přiložen pro zjednodušení instalace. Připojte druhý konec konektoru k plynovému potrubí.
 2. Přitahujte dvěma klíči. Nepoužívejte těsnicí materiál nebo těsnící hmotu na závity.
 3. Ujistěte se, že konektor neprochází stěnou, podlahou, stropem nebo příčkou a je chráněn před poškozením.
 4. Před spuštěním grilu proveďte test na úniky na všech spojkách. Viz "Test na úniky".

VAROVÁNÍ! Konektory musí být z tvrdého potrubí, měděné trubky nebo schváleného flexibilního kovu, který musí splňovat národní a regionální předpisy.



Připojení a instalace

1. Zkontrolujte láhev na díry nebo rez a nechte ji zkontrolovat svým dodavatelem propanu. Nikdy nepoužívejte láhev s poškozeným ventilem.
2. Umístěte láhev na předem určené místo v úložišti.
3. Ujistěte se, že hadice s regulátorem plynu nemá žádné zákruty ani záhyby.
4. Odstraňte kryt nebo zátku z plynového ventilu láhvi.
5. Přitáhněte regulátor k ventilu na láhvi.
6. Ujistěte se, že hadice nepřichází do kontaktu s odkapávací miskou nebo žádnými vysokoteplotními povrchy grilu, protože by se rozpustila a způsobila požár.
7. Ujistěte se, že láhev není vystavena extrémnímu teplu nebo přímému slunečnímu světlu.
8. Před spuštěním grilu proveďte test na úniky na všech spojích. Viz **“Test na úniky”**.



VAROVÁNÍ! Neskladujte náhradní plynovou láhev pod hlavou grilu nebo bokovými hořáky.

VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte plynovou láhev, která je plnější než 80 %.

VAROVÁNÍ! Přesně dodržujte všechny specifikace a pokyny, abyste předešli požáru, výbuchu, poškození majetku, osobním zranění nebo smrti.

VAROVÁNÍ! Při jakémkoli tlakovém testování odpojte gril a jeho individuální uzavírací ventil od potrubí pro dodávku plynu.

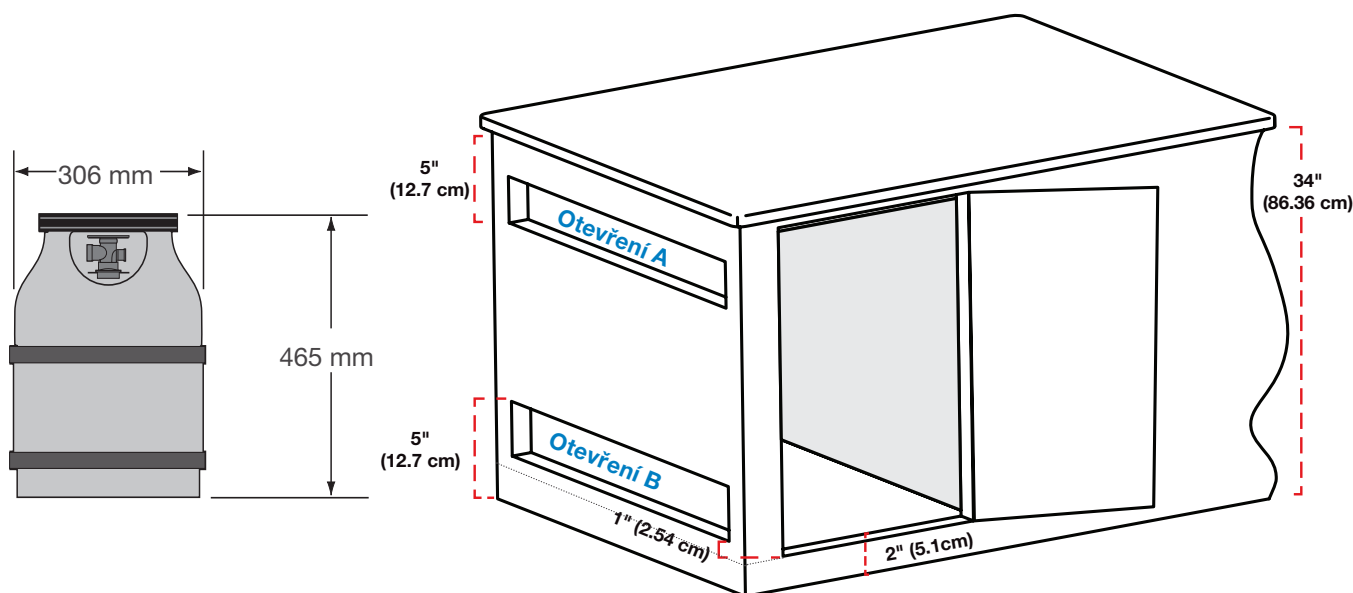


Vestavěné úložiště

- TNávrh úložiště by měl umožňovat připojení a odpojení plynové láhve a kontrolu a testování připojení mimo něj. Připojení, která by mohla být narušena při instalaci láhve do úložiště, lze testovat na úniky uvnitř.
- Láhev musí být oddělena od skříně grilu a chráněna před zářením, plameny, horkými kapkami a dalšími cizími nebo nebezpečnými látkami.
- Dveře na skříní pro přístup k láhvi jsou přijatelné, pokud nejsou uzamykatelné a lze je otevřít bez použití nástrojů.
- Mezi dnem skříně na láhev a zemí musí být minimální odstup 2 palce (5,08 cm).
- Ujistěte se, že na otevřené vnější straně skříně jsou nejméně dvě neblokované ventilační otvory, jeden ve vzdálenosti 5 palců (12,7 cm) od horní části skříně a druhý ve vzdálenosti 1 palce (2,54 cm) od spodního povrchu otevření láhve.
- Horní otvor musí mít celkovou volnou plochu více než 20 palců čtverečních (130 cm²) pro láhev o hmotnosti 20 liber (9,1 kg) a 30 palců čtverečních (195 cm²) pro láhev o hmotnosti 30 liber (13,6 kg).
- Spodní otvor musí mít celkovou volnou plochu více než 10 palců čtverečních (65 cm²) pro láhev o hmotnosti 20 liber (9,1 kg) a 15 palců čtverečních (100 cm²) pro láhev o hmotnosti 30 liber (13,6 kg).
- Horní okraj nesmí být více než 5 palců (127 mm) nad úrovní podlahy.
- Každý otvor musí být dostatečně velký k umožnění vstupu 1/8 palce (3,2 mm) tyče.
- Otvor musí mít volnou plochu v závislosti na velikosti láhve:

Velikost láhve	Plocha otevření A	Plocha otevření B
20 lb (9.1 kg)	20 inches ² (130 cm ²)	10 inches (65 cm ²)
30 lb (13.6 kg)	30 inches ² (195 cm ²)	15 inches ² (100 cm ²)

Maximální rozměry láhve



VAROVÁNÍ! Zkontrolujte hadici na přítomnost příznaků nadměrného opotřebení, tavení, řezů nebo trhlin. Pokud je hadice poškozená, musí být nahrazena sestavou speciálně doporučenou NAPOLEON.



Test na úniky

Proč a kdy provádět test na úniky?

Test na úniky potvrzuje, že po připojení hadice k plynu neuniká žádný plyn.

Při každém doplnění a opětovném instalování nádrže se ujistěte, že nedochází k úniku plynu v místě, kde je regulátor připojen k nádrži.

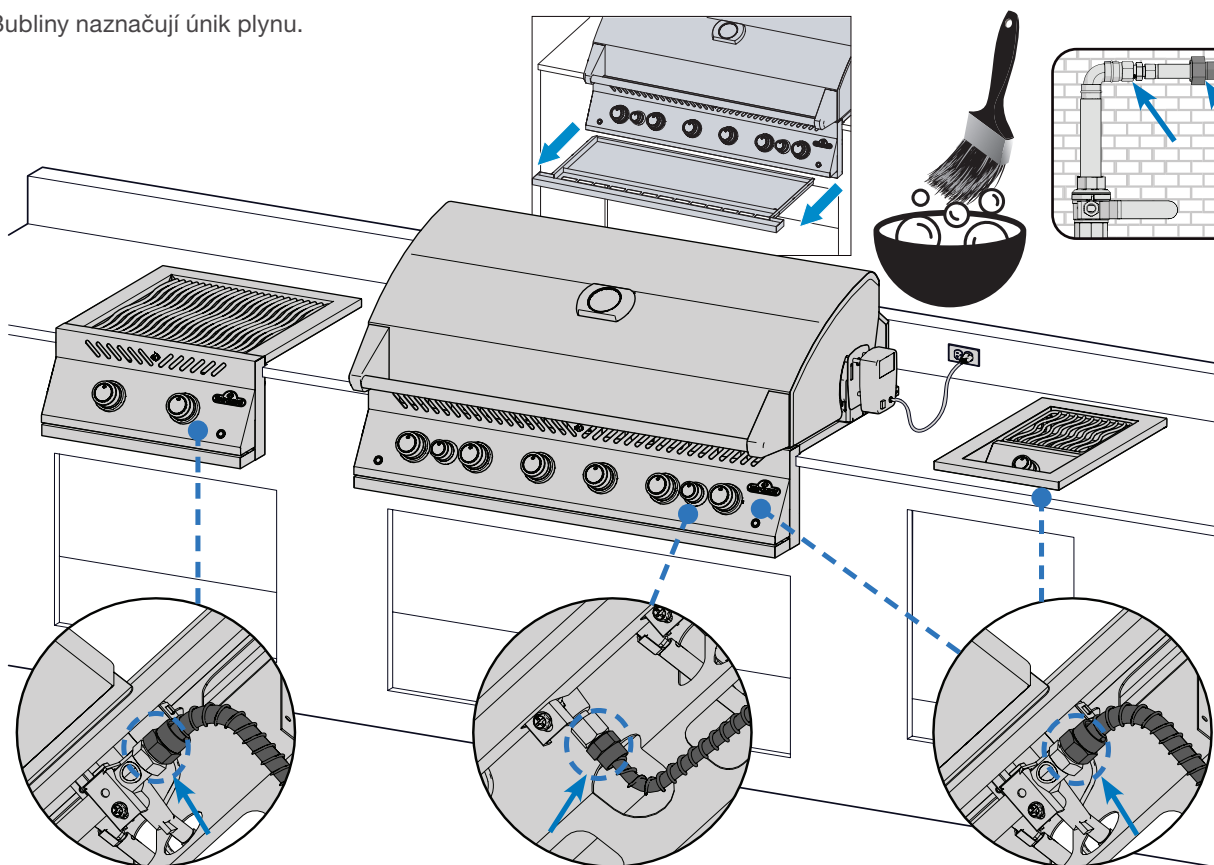
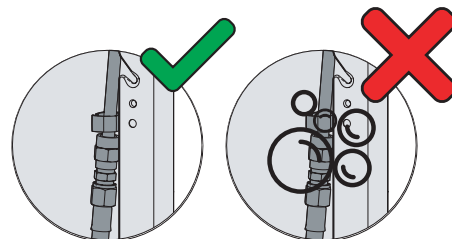
Testujte na úniky tento gril před použitím, každý rok a při výměně jakýchkoli plynových komponent.

Kroky testu na úniky

1. Nekuřte během testu.
2. Odstraňte všechny zdroje zapálení.
3. Otočte všechny ovládací knoflíky hořáků do vypnuté pozice.
4. Otevřete kohoutek dodávky plynu.
5. Na všechna spojení regulátoru, hadice, rozvodnic a ventilů naneste roztok polotučné kapaliny a vody.
6. Bubliny naznačují únik plynu.

Pokud zjistíte únik

1. Přitáhněte všechna volná spojení.
2. Pokud únik nelze zastavit, okamžitě uzavřete dodávku plynu a odpojte gril.
3. Nechejte gril zkontrolovat certifikovaným instalátérem nebo prodejcem.
4. Gril nepoužívejte, dokud nebude únik opraven.



VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte otevřený plamen k ověření úniku plynu. Jiskry nebo plameny způsobí požár, výbuch, poškození majetku, vážné tělesné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze regulátor tlaku a hadici dodávané s grilem nebo takové, které splňují místní předpisy.



Provoz

Zapalování grilu

Je to poprvé? Provedte zapálení

Odeberte grilovací rošt a nechte hlavní hořáky běžet na maximální výkon po dobu 30 minut. Je normální, že gril při prvním zapálení vydává zápach. Tento zápach je způsoben „spálením“ vnitřních barev a lubrikantů použitých v procesu výroby a již se nebude opakovat.

Zapalování hlavního hořáku

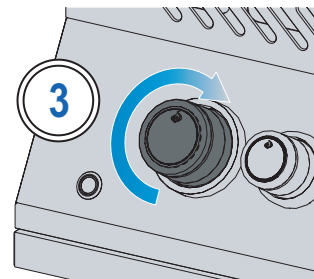
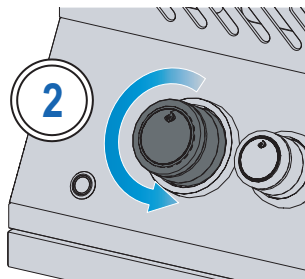
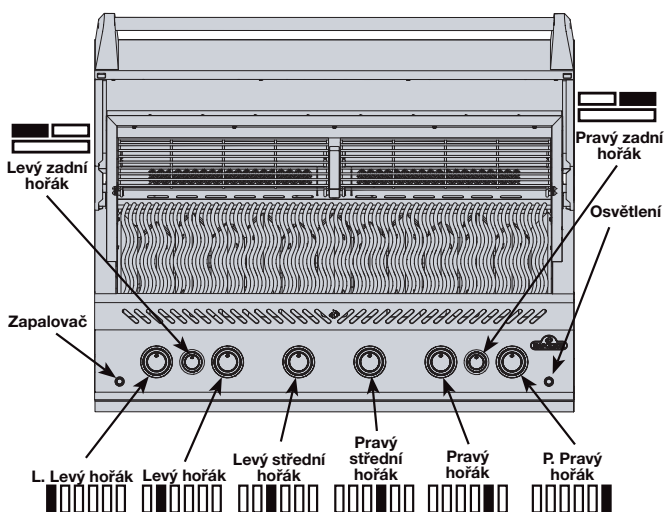
1. Otevřete víko grilu.
2. Stiskněte a pomalu otočte jakýmkoli ovladačem hlavního hořáku ve směru hodinových ručiček do polohy HIGH, dokud se nezapálí pilot. Pokračujte ve stisknutí ovládacího knoflíku, dokud se hořák nezapálí, a poté uvolněte.
3. Pokud se pilot nezapálí - okamžitě otočte ovládacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček do polohy VYP, a opakujte krok 2.
4. Pokud se pilot a hořák nezapálí do 5 sekund - otočte ovládacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček do polohy VYP. Počkejte 5 minut, než se plyn rozptýlí. Opakujte kroky 2 a 3, nebo zapalte zápalkou (Obr. 1).

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte zadní hořák při provozu hlavního hořáku.



Zapalování zadního hořáku (pokud je vybaven)

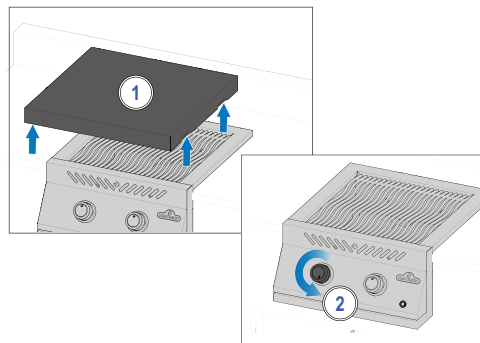
1. Otevřete víko grilu.
2. Odeberte ohřívací rošt.
3. Stiskněte a pomalu otočte knoflík zadního hořáku ve směru hodinových ručiček do polohy HIGH.
4. Stiskněte a podržte tlačítko zapalovače, dokud se hořák nerozsvítí, nebo zapalte zápalkou.
5. Pokud se hořák nerozsvítí - otočte knoflíkem ovládání hořáku ve směru hodinových ručiček do polohy VYP. Počkejte 5 minut. Opakujte krok 3 a 4. (Obr. 1)



Obr. 1

Zapalování bočního hořáku (pokud je vybaven)

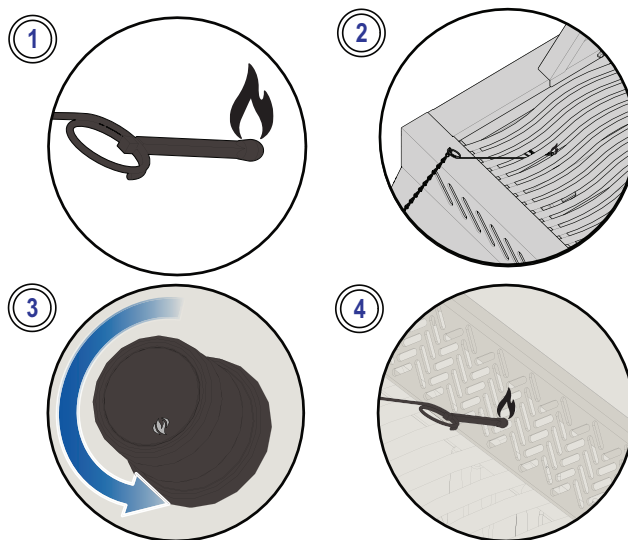
6. Otevřete kryt hořáku.
7. Stiskněte a pomalu otočte knoflík bočního hořáku ve směru hodinových ručiček do polohy HIGH.
8. Stiskněte a podržte tlačítko zapalovače, dokud se hořák nerozsvítí, nebo zapalte zápalkou.
9. Pokud se hořák nerozsvítí - otočte knoflíkem ovládání hořáku ve směru hodinových ručiček do polohy VYP. Počkejte 5 minut. Opakujte krok 2 a 3. **(Obr. 2).**



Obr. 2

Zapalování zápalkou

10. Připevněte zápalku na dodanou zapalovací tyč.
11. Zapalte zápas a vložte hořící zápas mezi rošty a sear pláty.
12. Při otáčení odpovídajícího knoflíku hořáku do polohy HIGH. **(Obr. 3).**



Obr. 3



VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že jsou všechny ovládací knoflíky hořáků ve vypnuté poloze, než pomalu otevřete kohoutek dodávky plynu.

VAROVÁNÍ! Pečlivě dodržujte pokyny k zapalování.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že je víko grilu OTEVŘENÉ při zapalování.

VAROVÁNÍ! Nepřízpůsobujte rošty při horkém nebo provozujícím se grilu.



Návod k grilování

Použití hlavního hořáku

- Před pečením potravin se zapálením všechny hlavní hořáky na vysokou teplotu a uzavřením víka grilu po dobu přibližně 10 minut přehřejte.
- Potraviny pečené krátkou dobu, jako jsou ryby a zelenina, mohou být grilovány s otevřeným víkem.
- Grilování s uzavřeným víkem zajistí vyšší a konzistentní teploty, které potraviny vaří rovnoměrněji a mohou zkrátit dobu vaření.
- Před přehřátím lze rošty potřít olejem, aby se snížilo přilnavost při grilování hubeného masa, jako jsou kuřecí prsa nebo vepřový.

Přímé grilování

Tato metoda se často používá k opékání nebo pro potraviny, které se vaří pouze krátkou dobu, jako jsou hamburgery, steaky, kuře nebo zelenina.

Místo potravin přímo nad hořákem umístěte na vařící rošty.

Nejprve opékejte maso, abyste uvnitř zachytili šťávy a chuť.

Snižte teplotu grilu pro dokončení vaření podle vašich preferencí.

Nepřímé grilování

Tato metoda používá nižší teploty a cirkuluje teplo kolem potravin, které se vaří pomalu a rovnoměrně. Použijte tuto metodu k vaření větších kusů masa nebo potravin náchylných na vzplanutí, jako jsou pečeně, kuře nebo krůta.

Zapněte jeden nebo více hořáků a umístěte potraviny na rošt, kde není plamen nebo hořák.

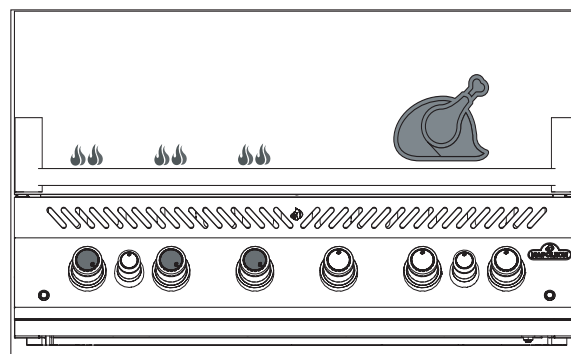
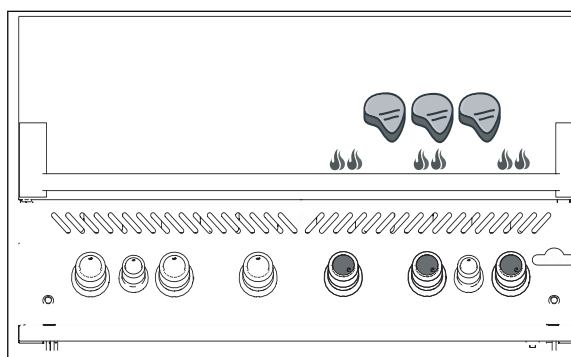
Grilování při nižší teplotě a delším čase vaření vede k něžnějším masům.

Použití infračerveného hlavního hořáku (pokud je vybaven)

Postupujte podle pokynů k „Zapalování hlavního hořáku“ a nechte ho pracovat na vysoké teplotě po dobu 5 minut s uzavřeným víkem nebo dokud se keramické hořáky nezačnou červenat.

Pokrm vařte přímo na roštu(y) podle pokynů v „Průvodci grilováním na infračerveném hořáku“. Potraviny lze nejprve opéct na infračerveném hořáku a poté přenést na hlavní hořáky grilu pro dokončení vaření přes přímé nebo nepřímé teplo, podle vašeho vkusu a preference.

- Potraviny, které trvají déle než 30 minut, jako jsou pečeně, lze vařit nepřímo s rozsvíceným hořákem naproti potravinám. Viz „Nepřímé grilování“.
- Odeberte přebytečný tuk z masa, abyste zabránili vzplanutí, nebo snižte teplotu grilu.
- Vznícení plamenů - přesuňte potraviny od plamenů a snižte teplotu. Nechte víko otevřené..



BUĎTE OPAŽLIVÍ!

Víko grilu a celý ohniště mohou být během používání velmi horké.



VAROVÁNÍ! Nikdy negrilujte potraviny přímo na plamenovém bočním hořáku. Je navržen pouze pro použití s hrnci a pánvemi.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte víko bočního hořáku, když je v provozu nebo horké.

VAROVÁNÍ! Neprovádějte hluboké smažení jídla na bočním hořáku. Vaření s olejem může být nebezpečné.

VAROVÁNÍ! Pravidelně čistěte tuk z celého zařízení, včetně tukové podložky a sear plátů, abyste zabránili vzniku tukových hromad a tukových požárů.

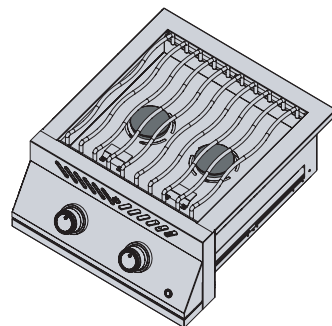


Plamenový boční hořák (pokud je k dispozici)

Plamenový boční hořák lze použít jako varnou desku k přípravě omáček nebo polévek.

Doporučený průměr hrnce nebo pánve je 10" (25 cm).

Ujistěte se, že je váš gril umístěn na místě chráněném před větrem, jinak by výkon bočního hořáku mohl být ovlivněn.

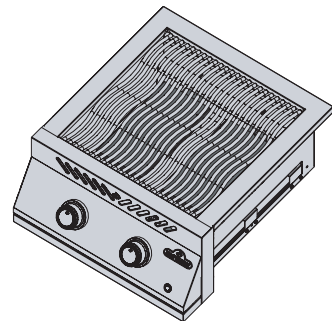


Infračervený boční hořák (pokud je k dispozici)

Pro spuštění postupujte podle pokynů k „**Zapalování bočního hořáku**“. Infračervené teplo poskytuje rovnoměrnou vařicí plochu pro opékání potravin, když je nastaveno na vysokou teplotu.

Dbáte na to, abyste nikdy nepřikrývali více než 75% vařicí plochy.

Některé modely bočního hořáku mají nastavitelnou výšku vařicí mřížky.

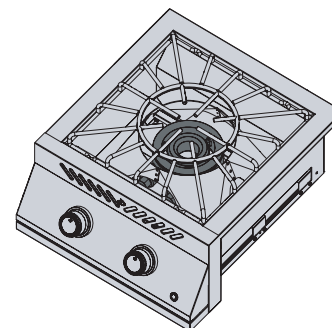


Výkonný hořák (pokud je k dispozici)

Výkonný hořák má 2 koncentrické hořáky. Při použití středního hořáku používejte hrnce s minimálním průměrem 10" (25 cm) a při použití vnějšího hořáku s minimálním průměrem 14" (35.5 cm).

Při vaření na wok odstraňte centrální kruh z vařicí mřížky. Dodržujte minimální velikosti hrnců pro vnitřní a vnější hořáky.

Poznámka: Nikdy nedejte hořák zapnutý bez naplněného hrnce nebo pánve nad ním.



Grilování v noci (pokud je to možné)

Osvětlete ovládací knoflíky a interiér grilu (pokud je to možné), stisknutím ikony žárovky na ovládacím panelu.

Když je hořák v provozu, příslušný knoflík bude svítit červeně, zatímco zbytek zůstane modrý.

PROFESIONÁLNÍ TIP NA GRILOVÁNÍ!

Použijte teploměr k ověření vnitřní teploty masa a zajistěte, že je uvařené naprosto dokonale.



PROFESIONÁLNÍ TIP NA GRILOVÁNÍ!

Přidejte si k grilu doplněk na kouření od NAPOLEON a obohatte chuť svého masa.



VAROVÁNÍ! Nenechávejte jídlo bez dozoru na žádném zapnutém hořáku.

VAROVÁNÍ! Aby nedošlo k náhodnému spálení jídla, ponechte víko otevřené, pokud je hlavní infračervený hořák nastaven na vysokou teplotu.



Jak používat zadní hořák a otočný rožeň

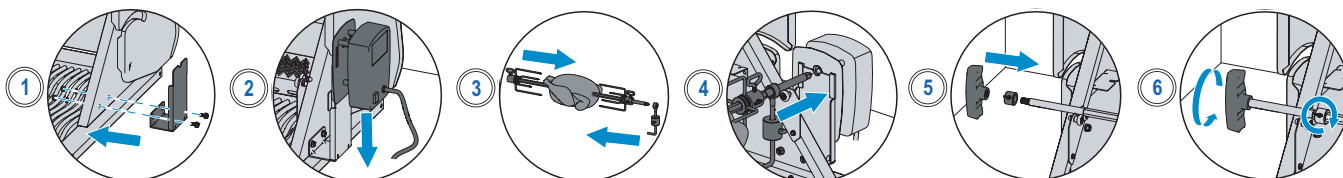
Sestavení otočného rožeň (pokud je k dispozici)

Poznámka: Před použitím zadního hořáku a rošťovací tyče odstraňte stojan na ohřev. Přímý kontakt s extrémním teplem by mohl poškodit stojan na ohřev.

1. Nainstalujte rotační motor na bok grilu pomocí montážního držáku (nebo držáků). Některé modely mají již předem namontované držáky.
2. Jakmile je držák připevněn k grilu, posuňte rotační motor na držák.
3. Posuňte první vidličku rotačního grilu mírně za střed rotační tyče a utáhněte na místo. Navlečte maso na rotační tyč a tlačte maso do vidličky. Posuňte druhou vidličku otočného špízu na opačný konec rotační tyče a tlačte vidličku do masa, dokud není zajištěna. Utáhněte vidličku na místo.
4. Opatrně zasuňte špičatý konec rotační tyče do rotačního motoru a položte opačný konec přes závěsy. Těžší strana masa se přirozeně nakloní dolů pro vyvážení zátěže.
5. Posuňte zastavitelnou podložku na rotační tyč, dokud není za vnějším krytu. Tímto způsobem zajistíte boční pohyb rotační tyče.
6. Utáhněte zastavitelnou podložku a držadlo rotační tyče. Položte kovový talíř pod maso, aby zachytil výtoky.

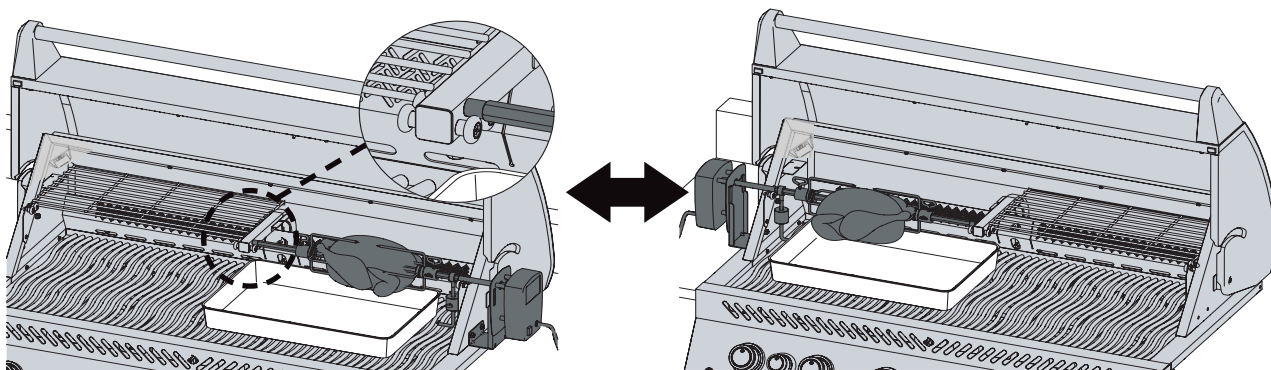


DŮLEŽITÉ! Vždy nosíte rukavice při manipulaci s komponentami grilu.



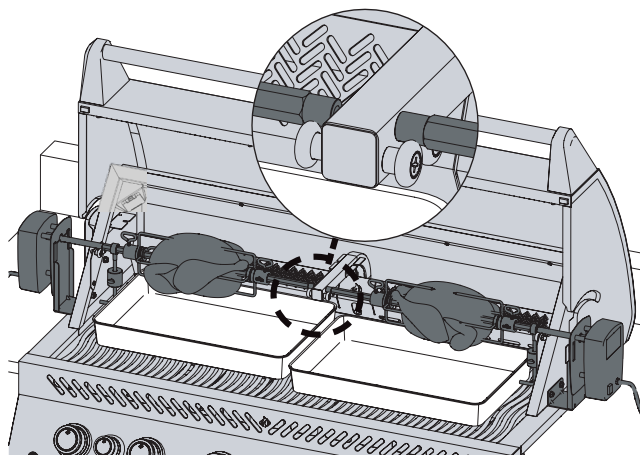
BIG 44-1 Tyč na rotační gril: Volba 1

- Rotační motor lze namontovat na libovolnou stranu grilu pomocí montážního držáku.
- Ujistěte se, že odstraníte ohřívací mřížku podle toho, na které straně chcete vařit.
- Postupujte podle pokynů 3-4 u 'Používání zadního hořáku a sady na rotační gril'.
- Položte kovový talíř pod maso, aby zachytil kapající šťávy.



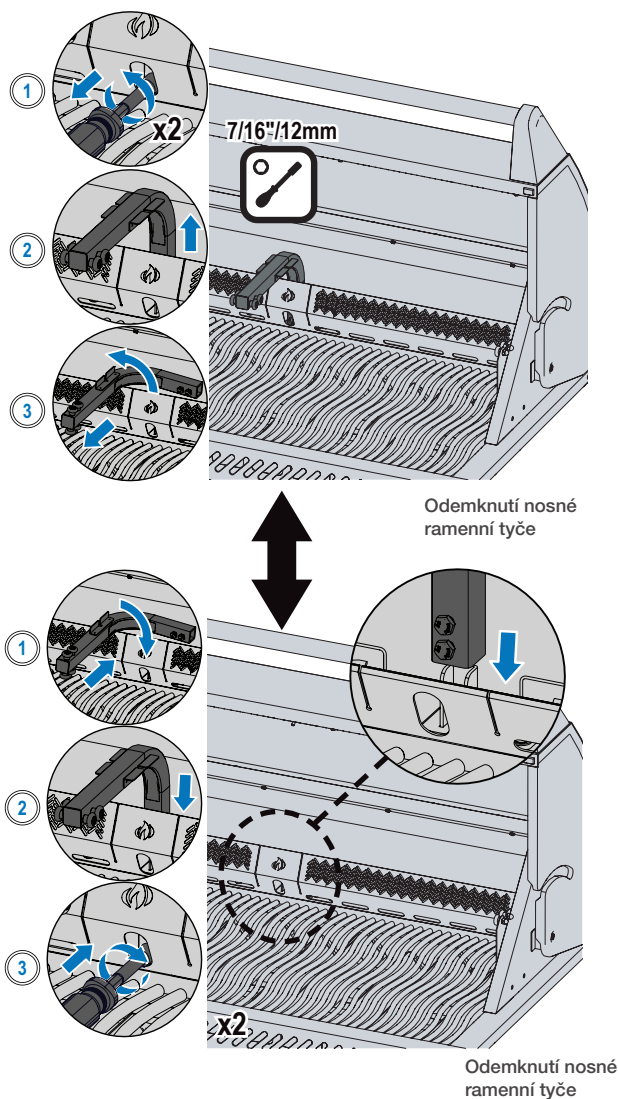
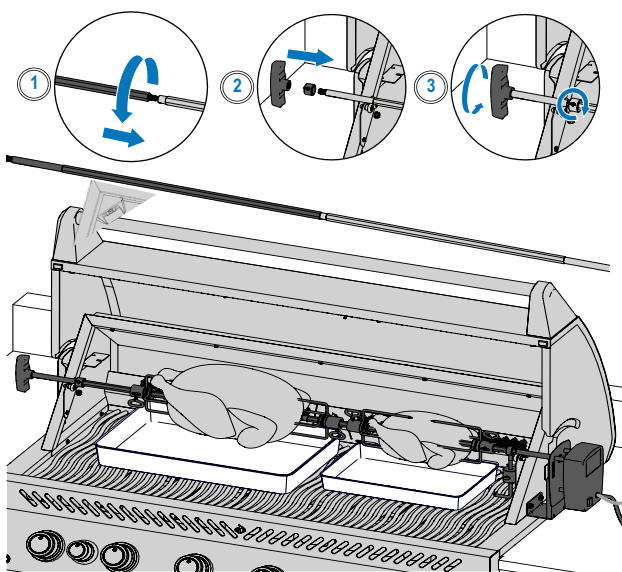
BIG 44-1 Tyč na otočný rožeň: Volba 2

- S nákupem přídatného příslušenství na rotační gril máte možnost provozovat současně dvě otočné rožně pro větší pohodlí při vaření.
- Ujistěte se, že odstraníte obě ohřívací mřížky a nainstalujete dodatečný rotační motor na opačnou stranu.
- Postupujte podle pokynů 3-4 u **'Používání zadního hořáku a sady na otočný rožeň'** k načítání obou tyčí na rotační gril.
- Položte kovový talíř pod maso, aby zachytil kapající šťávy.



Tyč na rotiserii: Volba 3

- Po odstranění obou ohřívacích mřížek a instalaci rotačního motoru je třeba odstranit nosnou ramenní tyč špízu.
- Opatrně odstraňte oba upevňovače, které drží nosnou ramenní tyč otočného špízu na grilu.
- Jakmile je nosná ramenní tyč Otočného špízu odstraněna, nainstalujte prodloužení tyče tím, že zasunete závitový konec a otáčíte ve směru hodinových ručiček do odpovídajícího konce rotační tyče.
- Postupujte podle kroků 3-6 u **'Používání zadního hořáku a sady na rotační gril'**.



Tipy k používání otočného špízu:

- Provozujte zadní hořák na vysoký výkon, dokud maso nezezlátnutá. Poté snižte teplotu a udržujte víko uzavřené.
- Použijte teploměr k ověření vnitřní teploty masa.
- Pečeně a drůbež by měly zezlátnout na vnějšku a zůstat šťavnaté uvnitř.
- Využijte vývaru k políť a přípravě omáčky.
- 3librové kuře trvá přibližně 1 ½ hodiny při střední až vysoké teplotě.
- Dbejte na kapacitu otočného rožně. Nikdy ne přetěžujte své vybavení.
- Vždy zajistěte rovnoměrně vyváženou zátěž na svém rotačním grilu.

Jak připravit více kuřat:

1. Přivážete nebo připevníte křídla k tělu kuřat.
2. Posuňte rotační vidličku na rotační tyč.
3. Navlečte první kuře na rotační tyč, dokud není uchopeno rotační vidličkou. Utáhněte.
4. Navlečte další dvě kuřata na rotační tyč tak, aby byla všechna kuřata těsně vedle sebe.
5. Posuňte druhou rotační vidličku na rotační tyč a tlačte do kuřete, dokud nejsou všechna tři kuřata těsně spolu. Utáhněte.

VĚDĚLI JSTE?



Můžete odstranit vařící mřížky, pokud překáží při vaření větších kusů masa.

VAROVÁNÍ! Rozmontujte komponenty rotačního grilu po dokončení vaření, opláchněte teplou mýdlovou vodou a skladujte uvnitř.

VAROVÁNÍ! Používejte tepelně odolné grilovací rukavice při manipulaci s horkými komponenty rotačního grilu.

VAROVÁNÍ! Odpojte zástrčku rotačního grilu ze zásuvky, když není gril používán.



UPOZORNĚNÍ! Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly dohledány nebo poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním. Děti by se neměly hrát s tímto zařízením. Čištění a údržbu by neměly dělat děti bez dozoru.



Seznam zážitků z grilování

Odkazujte na tento seznam pokaždé, když budete grilovat.

☐ **Přečtěte si uživatelský manuál**

Ujistěte se, že jste přečetli uživatelský manuál a všechny bezpečnostní pokyny.

☐ **Vyčistěte táč na tuky**

Vždy se ujistěte, že jste před grilováním vyčistili táč na tuky, abyste předešli požárům a vznícení.

☐ **Zkontrolujte hadici**

Ujistěte se, že je gril vypnutý a vychladlý. Zkontrolujte hadici na příznaky nadměrného opotřebení nebo řezů. Pokud je hadice poškozená, nechte ji nahradit před použitím.

☐ **Předehejte a vyčistěte mříže**

Natřete mříže zeleninovým sádlem a předehejte gril, abyste spálili nadbytečné zbytky a zabránili přilnavosti. Mříže z litiny čistěte mosaznou kartáčkou a mříže ze nerezavějící oceli ocelovým kartáčem. Viz "Pokyny k čištění".

POZNÁMKA: Nerezové ocelové vařicí mříže jsou odolné proti korozi a vyžadují méně údržby než litinové mříže.

☐ **Přípravná oblast**

Ujistěte se, že máte při grilování všechno, co potřebujete, jako jsou náčiní, koření, omáčky a nádoby, ve svém dosahu. Nenechávejte své jídlo bez dozoru, jinak by mohlo spálit.

☐ **Otočte pouze jednou a nekoukejte**

Snažte se nepřiliš často otevírat víko a nekoukat, neboť by teplota unikla a mohlo by to ovlivnit teplotu a časy vaření. Otočte své jídlo pouze jednou, zejména steak a kuře.

☐ **Zanechte místo**

Zanechte na grilu a mezi jídly nějaké místo, abyste měli prostor na přesunutí jídla, pokud to bude třeba.

☐ **Použijte teploměr**

Použijte teploměr k zajištění toho, aby bylo jídlo důkladně uvařené. Dodržujte příslušné teplotní směrnice pro všechny druhy masa, zejména drůbež.

PROFESIONÁLNÍ TIP NA GRILOVÁNÍ!

Vždy předehejte gril před vařením, abyste spálili zbytky a zabránili přilnavosti jídla na mřížku.

PROFESIONÁLNÍ TIP NA GRILOVÁNÍ!

Nechte se inspirovat k vytváření lahodných jídel a grilovacích technik recepty na www.napoleon.com a v kuchařkách od společnosti NAPOLEON.

NÁVRH PRO POUŽITÍ OLEJE A TUKU

- Olej z hroznových jader
- Slunečnicový olej
- Sójový olej
- Extra panenský olivový olej
- Rýžový olej

Pokud není k dispozici, vyberte olej nebo tuk s vysokým bodem kouření. Nepoužívejte osolené tuky jako máslo nebo margarín.

Jak sezónovat vařicí mříže z litiny (pokud je to možné)

Tento postup **MUSÍ** být proveden před prvním použitím a opakován každých 3-4 použití, aby mříže vypadaly jako nové.

1. Vyjměte litinové mříže z grilu.
2. Opláchněte mříže teplou mýdlovou vodou a měkkým hadříkem. Osušte a nechte mříže úplně vyschnout.
3. Naneste tuk/olej rovnoměrně na obě strany pomocí silikonového štětce.
4. Předehejte spotřebič na teplotu 350°F - 400°F (176°C - 204°C).
5. Instalujte vařicí mříže a vařte po dobu 30 minut..
6. Aplikujte druhý rovnoměrný nátěr tuku/oleje na vařicí mříže a pokračujte v vaření dalších 30 minut.
7. Mříže jsou nyní sezónované.

Poznámka: Pokud se na litinových mřížích vytvořila rez, odstraňte rez drátěným kartáčem nebo mosazným kartáčem a opakujte proces sezónování.

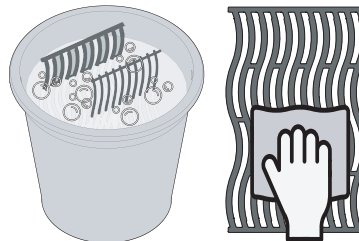
Průvodce infralinkovým grilováním

JÍDLO	NASTAVENÍ OTOČNÉHO OVLADAČE	DOBA VAŘENÍ	NÁVRHY
 Steak O síle 1 palce (2,54 cm)	VYSOKÁ – 2 minuty na každou stranu. VYSOKÁ na STŘEDNÍ – Vysoká teplota 2 minuty na každou stranu, pak přepněte na střední teplotu.	Redké – 4 minuty Střední – 6 minut Dobře uvažené – 8 minut	Požádejte o mramorovaný tuk ve stříhu. Tuk je přirozeným měkčitelem a udržuje maso šťavnaté.
 Hamburger O síle ½ palce (1,27 cm)	VYSOKÁ – 2 minuty na každou stranu. VYSOKÁ – 2 ½ minuty na každou stranu VYSOKÁ – 3 minuty na každou stranu.	Redké – 4 minuty Střední – 5 minut Dobře uvažené – 6 minut	Udržujte placičky ve stejné tloušťce pro rovnoměrné časy vaření. Placičky o síle 1 palce nebo více by měly být grilovány pomocí nepřímého tepla.
 Kuře	VYSOKÁ, STŘEDNÍ, NÍZKÁ – 2 minuty na každou stranu, pak středně nízká až nízká teplota.	20 – 25 minut	Nařízněte spojení mezi stehnem a nohou ¾ cesty, aby maso leželo ploše na hořáku a vařilo se rovnoměrně.
 Vepřové karé	STŘEDNÍ	6 minut na každou stranu	Vyberte tlusté kusy pro měkčí maso. Odstraňte přebytečný tuk.
 Vepřová žebra	VYSOKÁ na NÍZKOU – Vysoká po dobu 5 minut, pak nízká až do dokončení.	20 minut na každou stranu, často obracíce	Vyberte masa s malým obsahem tuku. Grilujte až do té doby, než maso lehce odstoupí od kosti.
 Jehněčí karé	VYSOKÁ na STŘEDNÍ – Vysoká po dobu 5 minut, pak střední až do dokončení.	15 minut na každou stranu	Vyberte tlusté kusy pro měkčí maso. Odstraňte přebytečný tuk.
 Párky	STŘEDNÍ na NÍZKOU	4 – 6 minut	Vyberte si větší pářečky a rozřízněte je podélně před grilováním.

Pokyny k čištění

Při prvním použití

1. Myjte ručně v mycím roztoku a mírném saponátu, abyste odstranili jakékoliv zbytky z výrobního procesu. NEUMÝVEJTE v myčce na nádobí.
2. Důkladně opláchněte horkou vodou a úplně osušte měkkým hadříkem, abyste zabránili vniknutí vlhkosti do litiny.

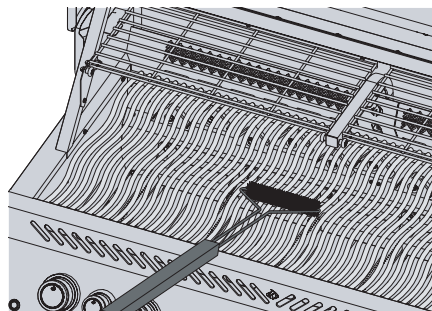


Rošty z litiny

- Připravujte své mříže pro přidání ochranné vrstvy a zabránění korozi. Viz Grilovací tipy – **Jak připravit vaše rošty z litiny.**

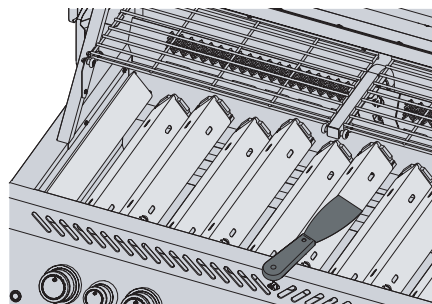
Rošty ze nerezové oceli

- Rošty z nerezové oceli lze čistit předehříváním grilu a použitím drátěného kartáče k odstranění zbytků.
- Rošty ze nerezové oceli se budou kvůli pravidelnému používání trvale barvit kvůli vysokým teplotám během grilování.



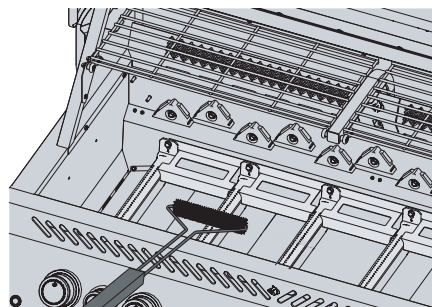
Infračervený boční hořák

- Většina kapek a částic jídla, které padají na povrch infračerveného hořáku, se okamžitě spaluje kvůli vysoké intenzitě tepla.
- Nečistěte keramickou dlažbu drátovým kartáčem.
- Neužívejte vodu nebo jiné kapaliny k čištění hořáku. Okamžitá změna teploty způsobí praskání keramické dlažby.
- Zapalte hořák a nechte ho pracovat na vysoké teplotě po dobu 5–10 minut, abyste odstranili případné zbytky.



Vnitřek grilu

1. Vyjměte grilovací rošty.
2. Použijte mosazný kartáč k čištění volných nečistot z boků a spodku víka.
3. Drátěným kartáčem odstraňte popel.
4. Vyjměte sear plotny a kartáčem odstraňte nečistoty z hořáků.
5. Vyhrňte nečistoty zevnitř grilu do odkapávací pánve.



VAROVÁNÍ! Při čištění grilu noste vždy ochranné rukavice a ochranné brýle.

VAROVÁNÍ! Nahromaděný tuk představuje nebezpečí požáru.

VAROVÁNÍ! Čištění by mělo být prováděno pouze tehdy, když je gril chladný, aby se předešlo možnosti popálení.



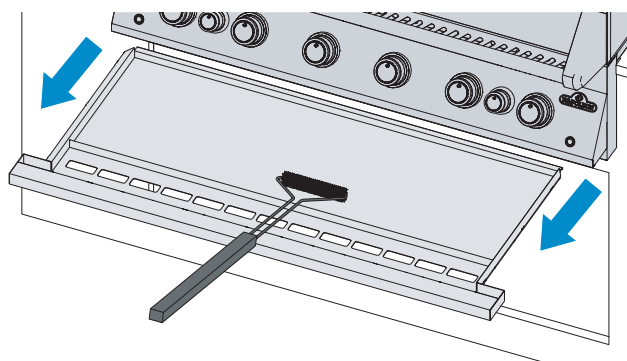
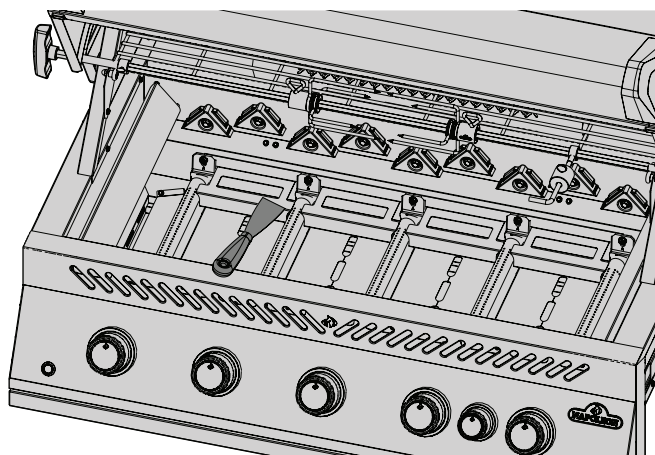
Nádrž na kapaliny

Každá hlava grilu, boční hořák a osazený hořák mají odpovídající nádrž na kapaliny. K ní lze snadno dostat dveřmi nebo otvory.

- Tuk a přebytečné kapání se hromadí v nádrži na kapaliny umístěné pod grilem a shromažďují se v jednorázové nádrži na tuk pod nádrží na kapaliny (pokud je k dispozici).
- Používejte pouze výrobky schválené společností NAPOLEON na nádrž na kapaliny. Nikdy nepoužívejte hliníkovou fólii, písek nebo jakýkoliv jiný neschválený materiál. To může zabránit správnému odvádění tuku.
- Čistěte pravidelně, abyste zabránili hromadění tuku - přibližně každých 4-5 použití.

Kroky čištění:

1. Posuňte nádrž na kapaliny z grilu, abyste získali přístup k jednorázové nádrži na tuk nebo na čistič nádrže na kapaliny.
2. Vyčistěte nádrž na kapaliny s lopatkou nebo skraperem.
3. Vyměňte jednorázovou nádrž na tuk každé 2–4 týdny v závislosti na používání grilu (pokud je to vhodné).
4. Podívejte se na svého prodejce grilů NAPOLEON pro potřeby.



Ovládací panel

Používejte POUZE teplou mýdlovou vodu.

Text je tištěn přímo na ovládacím panelu a postupně se otře, pokud jsou použity abrazivní nebo nerezové čističe.

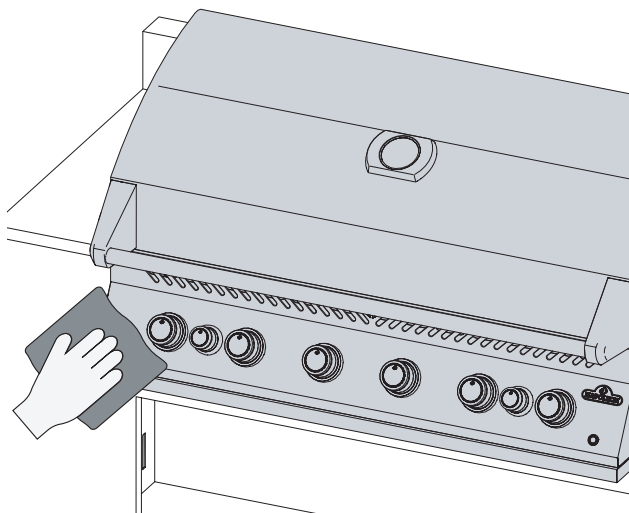
Správné čištění ovládacího panelu zajistí, že text zůstane tmavý a čitelný.

Hliníkové odlitky

Čistěte teplou mýdlovou vodou.

Hliník nehnije, ale vysoké teploty a povětrnostní vlivy mohou způsobit oxidaci na povrchu odlitků, která vypadá jako bílé skvrny.

Podívejte se na „Pokyny k údržbě“ pro další informace o tom, jak zabránit oxidaci hliníku.



VAROVÁNÍ! Zajistěte, aby všechny hořáky byly vypnuté a gril byl chladný před čištěním. Nepoužívejte čisticí prostředky na pečení do trouby k čištění jakéhokoli části grilu. Nepoužívejte myčku na nádobí k čištění vařících mříží nebo jakéhokoli jiného dílu grilu. Čistěte gril na místě, kde čisticí prostředek nezpůsobí poškození palub, trávníků nebo teras.

VAROVÁNÍ! Barbecue omáčka a sůl mohou být korozivní a způsobí rychlý rozklad komponentů grilu, pokud nejsou pravidelně čišťeny.



Venkovní povrch grilu

- Používejte pouze neabrazivní čistič. Abrazivní čističe nebo ocelová vlna poškrábou povrch.
- Vždy utírejte ve směru dřeva.
- S porcelánovými smaltem zacházejte opatrně.
- Vypálený smalt je skleněný a praskne, pokud je udeřen.

Nerezové části se s časem barví při zahřívání a získávají zlatý nebo hnědý odstín. Toto je normální a neovlivní výkon grilu.

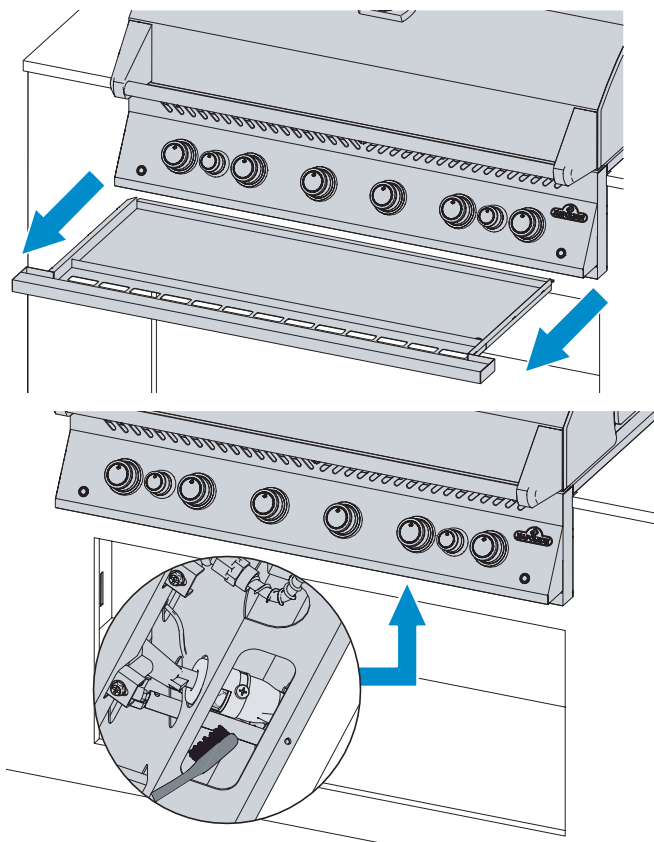
Sítka proti hmyzu a otvory hořáku

Pavouci a hmyz jsou přitahováni malými uzavřenými prostory.

NAPOLEON vybavil hořák ochrannou sítí proti hmyzu. Tím se snižuje pravděpodobnost, že by si hmyz stavěl hnízda uvnitř hořáku, ale problém neodstraňuje úplně.

Hnízdo nebo pavučina může způsobit, že plamen hořáku bude hořet v měkkém žlutém nebo oranžovém odstínu a může způsobit požár nebo zpětný záblesk u vzduchové clony pod ovládacím panelem.

1. Odemkněte šroub(y), který(é) připevňuje hořák na zadní stěnu grilu. Posuňte hořák dozadu a nahoru, abyste ho odstranili.
2. Použijte ohebný kartáček na venturiovou trubku k čištění vnitřku hořáku.
3. Zatřeste volné nečistoty z hořáku otvorem pro plyn.
4. Zkontrolujte otvory hořáku a ventilové otvory na blokády: otvory hořáku se mohou zavřít v průběhu času kvůli zbytkům z vaření a korozi.
5. Použijte otevřený papírový klip nebo dodaný nástroj na údržbu otvorů k čištění otvorů hořáku.
6. Vyvrtávejte zablokované otvory pomocí dodané vrtací hlavy v malém bezdrátovém vrtacím stroji: to lze udělat s připevněným hořákem na grilu, ale je to jednodušší, pokud je odstraněn z grilu.
7. Neprohýbejte vrtací hlavu při vrtání otvorů, protože vrták se může zlomit.
8. Tato vrtací hlava slouží k otvorům hořáku, NIKOLI k mosazným orifikům, které regulují tok plynu do hořáku.



9. Nerozšiřujte otvory.
10. Zajistěte, aby síťka proti hmyzu byla čistá, pevná a bez jakýchkoli vláken nebo jiných nečistot.
11. Postup opačným směrem k opětovné instalaci hořáku.
12. Zajistěte, aby ventil vstoupil do hořáku při instalaci.
13. Vyměňte montáž sear plotny a utáhněte šrouby pro dokončení opětovné instalace.

PRVNÍ BEZPEČNOST!

Vždy nosíte ochranné rukavice a ochranné brýle při servisování vašeho grilu.

VAROVÁNÍ! Je velmi důležité, aby ventil/orifis vstoupil do trubky hořáku při opětovné instalaci hořáku po čištění a před rozsvícením grilu, jinak by mohlo dojít k požáru nebo explozi.

VAROVÁNÍ! Vyvarujte se nechráněného kontaktu s horkými povrchy.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte abrazivní čističe nebo ocelovou vlnu na žádné natřené, porcelánové nebo nerezové části vašeho grilu, protože to poškrábe povrch.



Pokyny k údržbě

Doporučení

Tento gril by měl být každoročně důkladně prohlížen a servisován kvalifikovanou osobou.

- Nesmíte omezovat průtok ventilace a spalovacího vzduchu.
- Ujistěte se, že ventilační otvory obalu nádrže umístěné na boku vozíku nebo obalu a vpředu a vzadu na spodním regálu jsou volné od nečistot.

Vzhled plamene

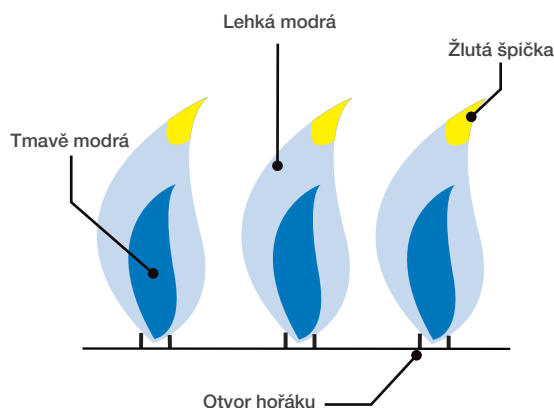


DŮLEŽITÉ! Změny orifisu a úpravy vzduchové clony musí vždy provádět kvalifikovaný instalatér plynu.

- Plameny by měly vždy vypadat tmavě modře, na koncích s lehkou modrou a občas žlutou barvou.
- Příliš malý průtok vzduchu do hořáku produkuje saze a letargické žluté plameny.
- Příliš velký průtok vzduchu do hořáku způsobí, že plameny budou nekontrolovatelně vzletovat a způsobí problémy s zapalováním. Viz „Řešení problémů“.
- Vzduchová clona je nastavena ve výrobě a pod normálními podmínkami by nemělo být třeba ji upravovat.

Poznámka: Infratopení nemají regulaci vzduchu.

VAROVÁNÍ! Udržujte gril v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, benzínu a dalších hořlavých par a kapalin



CHCEME POMOCI!



Kontaktujte
zákaznické oddělení
společnosti
NAPOLEON pro
doporučené náhradní
díly. +31 345 588655.

Technická data

Následující tabulka uvádí hrubý vstup tepla a hodnoty spotřeby plynu na jednotku:

		VELIKOST ORIFISU	HRUBÝ VSTUP TEPLA (CELKOVÝ)	SPOTŘEBA PLYNU (CELKOVÁ)
		I	I	I
BIG 32-1 RB	Hlavní plamen	#60	16 kW	1164 g/hod
	Zadní	1.25 mm	5.5 kW	400 g/hod
BIG 38-1 RB	Hlavní plamen	#60	20 kW	1455 g/hod
	Zadní	1.25 mm	5.5 kW	400 g/hod
BIG 44-1 RB	Hlavní plamen	#60	24 kW	1747 g/hod
	Zadní	1.25 mm	11 kW	800 g/hod
BIB 10 RT & BIB 10 IR	Hlavní plamen	#64	3 kW	255 g/hod
BIB 12 RT	Hlavní plamen	1.20 mm	10 kW	728 g/hod
BIB 18 RT & BIB 18 IR	Hlavní plamen	1.20 mm	10 kW	728 g/hod
BIB 18 PB (Vnější kruh)	Hlavní plamen	1.35 mm	7 kW	509 g/hod
BIB 18 PB (Vnitřní kruh)	Hlavní plamen	1.15 mm	5 kW	364 g/hod
BI 32	Hlavní plamen	#60	16 kW	1164 g/hod
BI 12 RT	Hlavní plamen	1.20 mm	10 kW	728 g/hod
BI 10 RT	Hlavní plamen	#64	3 kW	255 g/hod

Následující tabulka uvádí všechny certifikované plyny a tlaky. Ověřte, zda informace na štítku odpovídají této tabulce.

Poznámka: Používejte pouze regulátory, které dodávají tlak uvedený zde.

Kategorie plynu	I 3B/P(30)	I 3+(28-30/37)	I 3B/P(37)	I 3B/P(50)
Velikosti orifisu	I	I	I	I
Plyny / Tlaky	Butan / Propan 30mbar	Butan 28-30mbar Propan 37mbar	Butan / Propan 37mbar	Butan / Propan 50mbar
Země	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	PL	DE, AT, CH, SK

Nerez v náročných prostředích

Nerezová ocel se oxiduje v přítomnosti chloridů a sulfidů, zejména v pobřežních oblastech, teplých a vysoko vlhkých oblastech a kolem bazénů a vířivek. Tyto skvrny vypadají jako rez, ale lze je snadno odstranit nebo předejít. Nerezové a chromové povrchy omyjte každé 3-4 týdny. Čistěte teplou mýdlovou vodou.

Údržba hořáků

- Extrémní teplo a korozivní prostředí mohou způsobit povrchovou korozi i přesto, že je hořák vyroben z tlustostěnné nerezové oceli 304.

Údržba a ochrana infrapanelů

Vaše infrapanely jsou navrženy tak, aby poskytovaly dlouhou životnost, ale musíte být opatrní, abyste zabránili praskání jejich keramických povrchů. Přítomnost trhlin způsobí poruchu hořáků.

DŮLEŽITÉ! Škody způsobené nedodržením těchto pokynů NEJSOU pokryty zárukou vašeho grilu.

Kroky k zabránění poškození keramických povrchů

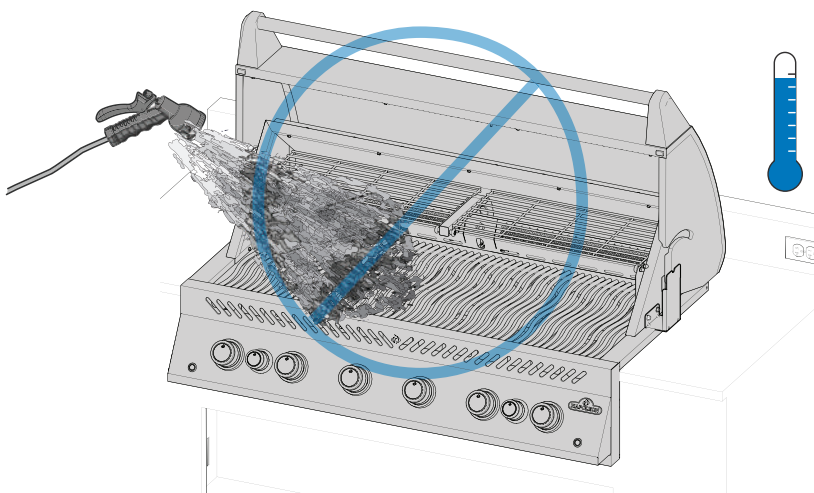
1. Nikdy nezakrývejte plamen nebo neregulujte vyšší plameny vodou.
2. Nepřipouštějte, aby se studená voda (déšť, zavlažovač, hadice atd.) dostala do kontaktu s horkými

keramickými hořáky. Okamžitá změna teploty způsobí prasknutí keramické dlaždice.

3. Keramický hořák, který se před použitím navlhčí, vytvoří při pozdějším provozu páru a vytvoří tlak, který praskne keramiku.
4. Opakované namáčení keramiky může způsobit její nabobtnání a roztažení, což způsobí tlak, který keramiku praskne a rozpadne.
5. Prohlédněte si keramiku, zda není možné, že se namočila vodou, pokud najdete stojatou vodu ve grilu. Jestliže je keramika vlhká, odstraňte hořák. Otočte ho vzhůru nohama, aby voda mohla odtéct. Přeneste keramiku dovnitř a nechte ji důkladně vyschnout.
6. Nepřipouštějte, aby tvrdé předměty dopadly na hořák. Buďte opatrní při vkládání nebo vyjímání vařících mřížek a při používání příslušenství.

Ventilace výdechu horkého vzduchu

- Horký vzduch musí mít možnost uniknout z grilu, aby hořáky fungovaly správně.
- Hořáky mohou být zbaveny kyslíku, pokud není horkému vzduchu umožněno uniknout, což způsobí zpětný záblesk. Keramika může prasknout, pokud se toto opakuje opakovaně.



PRVNÍ BEZPEČNOST!

Nikdy nepokrývejte více než 75 % povrchu vaření hlavního hořáku nebo vedlejšího hořáku žádným pevným kovem (např. grilovací deskou nebo pánví).

VAROVÁNÍ! Vypněte plyn na zdroji a odpojte jednotku před jakýmkoli servisem.

VAROVÁNÍ! Údržbu je třeba provádět pouze tehdy, když je gril chladný, aby se předešlo možnosti popálení.

VAROVÁNÍ! Těsnostní zkouška musí být prováděna každoročně a při výměně jakéhokoli prvku plynového obvodu nebo při přítomnosti pachu plynu.



Řešení problémů

Problémy s rozsvícením

- Hlavní, zadní nebo boční hořáky se nerozsvěčují zapalovačem, ale rozsvěčují se zápalkou.
- Hořáky se navzájem nerozsvěčují.

	Možné příčiny	Řešení
Hlavní hořák	JETFIRE™ znečištěný nebo ucpaný výstup.	Vyčistěte výstup JETFIRE™ měkkým kartáčkem s jemnými štětinami.
	Znečištěné nebo korodované držáky pro vzájemné rozsvěcování.	Vyčistěte nebo vyměňte podle potřeby.
Zadní a boční hořáky	Vybitá baterie nebo nesprávně nainstalovaná.	Vyměňte za vysokokapacitní baterii.
	Volný drát elektrody nebo terminálové dráty přepínače.	Zkontrolujte, zda je drát elektrody pevně zasunut do terminálu na zadní straně zapalovače. Zkontrolujte, zda jsou vedoucí dráty z modulu ke spínači zapalovače (pokud je vybaven) pevně zasunuty do svých odpovídajících terminálů.
	Plameny se zvedají na hořáku.	Zavřete vzdušnou klapku podle " Pokynů k údržbě " v části " Nastavení spalovacího vzduchu " v tomto návodu k obsluze. DŮLEŽITÉ! Toto musí provést kvalifikovaný instalatér plynových zařízení.

Zvuky a záblesky

- Bručící regulátor.
- Přílišné záblesky a nepravidelné teplo.

Možné příčiny	Řešení
Normální brumění v horkých dnech.	Toto není vada. Je způsobeno vnitřními vibracemi v regulátoru a neovlivňuje výkon ani bezpečnost grilu. Brumějící regulátory NEBUDE vyměňovány.
Ventil na bombě byl otevřen příliš rychle.	Otevřete ventil na bombě pomalu.
Sear desky nainstalovány nesprávně.	Zajistěte, aby byly sear desky nainstalovány s otvory směrem vpřed a štěrby na spodní straně. Viz průvodce montážními instrukcemi.
Nesprávné ohřívání.	Předehejte gril s všemi hlavními hořáky na vysokou teplotu po dobu 10 až 15 minut.
Přílišné hromadění tuku a popela na sear deskách a v odkapávači.	Pravidelně čistěte sear desky a odkapávač. Nepokrývejte pánve hliníkovou fólií. Odkaz na " Instrukce pro čištění ".

Průtok plynu

- Nízké teplo nebo malý plamen při otočení ventilu na vysokou teplotu.
- Hořáky hoří žlutým plamenem, doprovázeným pachem plynu.
- Plameny se zvedají pryč od hořáku, doprovázené pachem plynu a možnými obtížemi s rozsvícením.
- Výkon hořáku na VYSOKÉ, ale nastavení je NÍZKÉ. Bručení a kmitání modrého plamene na povrchu hořáku.

Možné příčiny	Řešení
Propan – nesprávný postup rozsvícení.	Ujistěte se, že postup rozsvícení je pečlivě dodržován. Všechny plynové ventily musí být v poloze VYPNUTO, když je otevřen ventil na láhvi. Otevřete láhev pomalu, aby se tlak vyrovnal. Viz Ovládání – "Postup při rozsvícování" .
Přírodní plyn – nedostatečně dimenzovaný přívodní potrubí.	Potrubí musí být dimenzováno podle instalačního kódu.
Průnik těsnění okolo keramické dlaždice nebo selhání svaru v pouzdře hořáku.	Nechte hořák vychladnout a velmi pečlivě ho prohlédněte na praskliny. Pokud naleznete nějaké praskliny, obraťte se na autorizovaného prodejce značky NAPOLEON a objednejte náhradní montáž hořáku.
Obojí – nesprávné přehřívání.	Předehejte gril s oběma hlavními hořáky na vysokou teplotu po dobu 10 až 15 minut.
Možná pavučina nebo jiné nečistoty.	Důkladně vyčistěte hnízdo nebo pavučinu z dírký hořáku tak, že ji vyjměte a postupujte podle pokynů v tomto návodu. Viz "Test na únik" .
Nesprávné nastavení vzduchové clony.	Otevřete nebo zavřete vzduchovou clonu podle tohoto návodu. Viz "Pokyny k údržbě" . DŮLEŽITÉ! Musí to provést kvalifikovaný instalatér plynu.
Nedostatek plynu	Zkontrolujte hladinu plynu v propanové láhvi.
Přívodní hadice je sevřená.	Podle potřeby znovu umístěte přívodní hadici.
Regulátor propanu v nízkém průtoku.	Vypněte hořáky a zavřete ventil na láhvi, počkejte 5 minut, než jej znovu úplně otevřete, nechte několik sekund na vyrovnání tlaku a pak postupujte podle Pokynů k rozsvícení pro spuštění grilu. Ujistěte se, že postup rozsvícení je pečlivě dodržován pokaždé, když varíte. Všechny plynové ventily musí být VYPNUTY, když je otevřen ventil na láhvi. Vždy otevírejte ventil na láhvi pomalu.

Infračervený hořák zpětně bliká

- Během provozu hořáku se hořák náhle ozve hlasitým hvízdavým zvukem, následovaným nepřetržitým zvukem typu svařovacího hořáku a hořák se stává tlumeným nebo má velký plamen při spuštění.

Možné příčiny	Řešení
Keramické dlaždice přetíženy tukovými kapek a nánosem. Otvory jsou ucpané.	Vypněte hořák a nechte ho vychladnout nejméně 2 minuty. Znovu zapalte hořák a nechte ho hořet na VYSOKÉ nastavení po dobu nejméně 5 minut, nebo dokud nebudou keramické dlaždice rovnoměrně žhnout do červena.
Hořák se přehřál kvůli nedostatečné ventilaci. Příliš velká část grilovací plochy pokryta grilem nebo páneví.	Zajistěte, aby nebylo více než 75 % plochy grilu zakryto předměty nebo příslušenstvím. Vypněte hořák a nechte ho vychladnout nejméně 2 minuty. Znovu zapalte.
Průsak těsnění kolem keramické dlaždice nebo vadný svařovací spoj v pouzdře hořáku.	Nechte hořák vychladnout a pečlivě ho prohlédněte na praskliny. Kontaktujte svého autorizovaného dealera NAPOLEON, aby si objednal náhradní sestavu hořáku, pokud budou nalezeny jakékoli praskliny.
Nesprávné ohřívání.	Předehejte gril s oběma hlavními hořáky na vysokou teplotu po dobu 10 až 15 minut.

Možné příčiny	Řešení
Přebytečná akumulace tuku a popela na sear deskách a v odkapávači.	Pravidelně čistěte sear desky a odkapávač. Nepokrývejte pánev hliníkovou fólií. Odkazujte se na " Pokyny k čištění ".

Odlupující se barva

- Barva se zdá odlupovat uvnitř víka nebo krytu.

Možné příčiny	Řešení
Přemíra tuku na vnitřních površích.	Toto není vadný jev. Povrch víka a kapoty je ze smaltu nebo nerezavějící oceli a nebude se loupat. Loupení je způsobeno vyschlým tukem, který ztverdne do podoby štěpků podobných barvě a odloupne se. Pravidelné čištění tomu předchází. Viz " Pokyny k údržbě ".

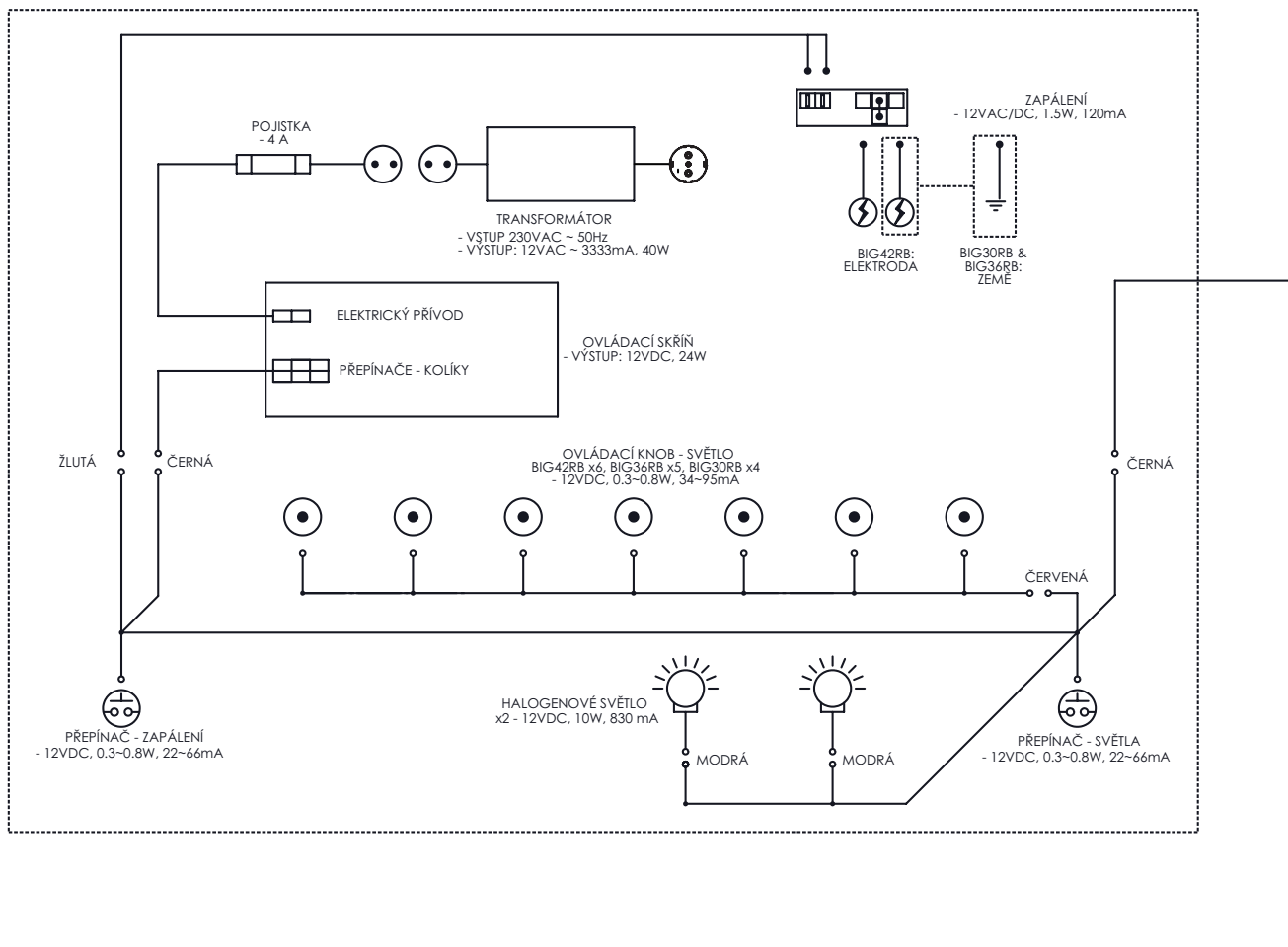
Problémy s osvětlením

- Žárovky v troubě s halogenovým světlem nefungují.
- Světla na ovládacím panelu nefungují.

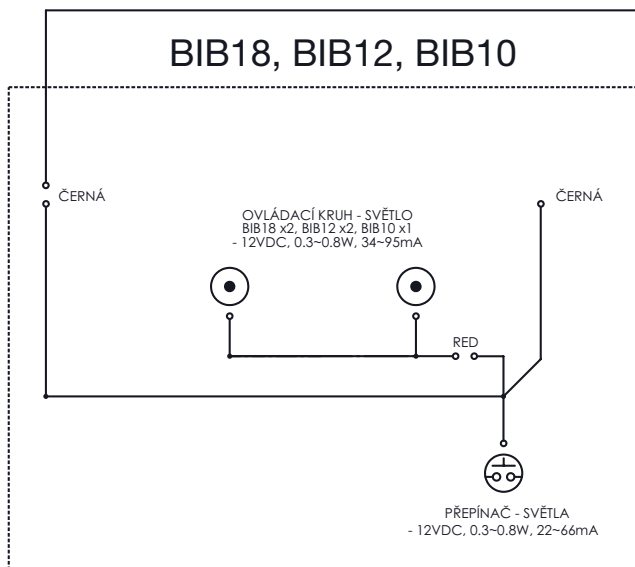
Možné příčiny	Řešení
Jednotka není připojena k elektrickému proudu.	Zapojte napájecí kabel (z funkční zásuvky s GFI ochranou) do elektrického boxu na zadní straně grilu. Zapojte kabel transformátoru do napájecího boxu.
Prorazil pojistku.	Vyměňte pojistku umístěnou na výstupní lince transformátoru.
Chybný transformátor.	Zkontrolujte výstup transformátoru – měl by být 12V AC. Vyměňte, pokud je to nutné.
Klema na spínači nebo desce plošných spojů jsou zkorozovaná nebo uvolněná.	Vyčistěte spoje a ujistěte se, že jsou konektory pevně propojeny. Přístup k desce plošných spojů je pod elektrickým krytem na levé straně skříně.
Prasklé halogenové žárovky (pouze osvětlení trouby).	Vyměňte žárovky podle pokynů v části, Návody k údržbě – Oddíl Výměna halogenových žárovek v tomto návodu k obsluze.

Diagram pro elektrická připojení

BIG44RB-1, BIG38RB-1, BIG32RB-1



BIB18, BIB12, BIB10



ZARUKA NA PRODUKTV NAPOLEON

Tyto údaje o záruce se vztahují na výrobky zakoupené po 1. lednu 2022.

**Podrobné informace o záruce naleznete v
přiručce vlastníka grilu Napoleon.**



PRO VOZÍKY PRO GRIL PRESTIGE®/PRO™ A VESTAVNÉ HLAVY Prezidentská limitovaná doživotní záruka na grily Napoleon

Společnost NAPOLEON zaručuje, že komponenty vašeho nového výrobku NAPOLEON budou bez vad materiálu a zpracování od data zakoupení po dobu:

Hliníkové odlitky / rám z nerezové oceli	Doživotní*
Víko z nerezové oceli	Doživotní*
Smaltované víko	Doživotní*
Rošty z nerezové oceli	Doživotní*
Boční stolek z nerezové oceli	Doživotní*
Trubkový hořák z nerezové oceli	10 let plus celoživ.
Smaltované litinové rošty	10 let plus celoživ.
Vložky z nerezové oceli k omezení plamene	5 let plus celoživ.
Infračervený hořák z nerezové oceli pro rožně	5 let plus celoživ.
Spodní keramický infračervený hořák nebo boční keramický infračervený hořák (bez sítě)	5 let plus celoživ.
Keramický infračervený hořák pro rožně (bez sítě)	5 let plus celoživ.
Všechny ostatní díly	2 roky

Plus celoživ: označuje prodlouženou záruční dobu, během níž dodáme kupujícímu náhradní díly za 50 % aktuální maloobchodní ceny po celou dobu životnosti* grilu.

Plus 15: označuje prodlouženou záruční dobu, během níž dodáme kupujícímu náhradní díly za 50 % aktuální maloobchodní ceny po dobu dalších 15 let.

Plus 10: označuje prodlouženou záruční dobu, během níž dodáme kupujícímu náhradní díly za 50 % aktuální maloobchodní ceny po dobu dalších 10 let.

***Doživotní:** znamená záruční dobu 30 let.

Tato záruka platí v: Evropské unii, Švýcarsku, Andoře, San Marinu, Norsku, Islandu a Lichtenštejnsku.

Touto zárukou nejsou nijak dotčeny, omezeny ani změněny zákonné nároky zákazníka v případě závad podle směrnice WKRL – (EU) 2019/711. Uplatnění zákonných nároků je bezplatné.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A OMEZENÍ

Společnost NAPOLEON ručí za bezvadnost svých výrobků výhradně původnímu kupujícímu, a to pouze v případě, že k nákupu došlo prostřednictvím oficiálního prodejce NAPOLEON. Platí následující podmínky a omezení:

Tato záruka výrobce je nepřenosná a nelze ji rozšířit za žádných okolností ani žádným z našich zástupců. Plynový gril musí být instalován licencovaným, autorizovaným servisním technikem nebo dodavatelem. Instalace musí být provedena v souladu s dodaným návodem k instalaci a se všemi místními a národními stavebními a požárními předpisy.

Tato omezená záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným provozem, nedostatečnou údržbou, vznícením

tuku, působením prostředí, nehodami, úpravami, nepřiměřeným používáním nebo nedbalostí. Instalací náhradních dílů od jiných výrobců se ruší platnost této záruky. Tato záruka se nevztahuje na změnu barvy plastových prvků v důsledku použití chemických čisticích prostředků nebo vystavení slunečnímu záření.

Tato záruka se rovněž nevztahuje na: na škrábance, promáčknutí, vady laku, nátěru, korozi nebo změnu barvy způsobené působením tepla nebo abrazivních a chemických čisticích prostředků, jakož i na odštípnutí smaltu na smaltovaných dílech a na jakékoli součásti použité při instalaci plynového grilu.

Pokud se díl během záruční doby znehodnotí natolik, že přestane fungovat (z důvodu prorezavění nebo propálení),

bude zákazníkovi poskytnut náhradní díl. Po uplynutí prvního roku je společnost NAPOLEON v rámci této záruky (prezidentská omezená doživotní záruka, 15letá omezená záruka, 10letá omezená záruka, 3letá omezená záruka) oprávněna se podle svého uvážení vzdát jakéhokoli záručního závazku tím, že původnímu kupujícímu vrátí peníze ve výši velkoobchodní ceny příslušných vadných záručních dílů.

Společnost NAPOLEON nenese žádnou odpovědnost za jakoukoli instalaci, sazbu za práci nebo jiné náklady či výdaje spojené s opětovnou instalací záručního dílu. Na náklady tohoto druhu se tato záruka nevztahuje.

Bez ohledu na jakákoli ustanovení této záruky (prezidentská omezená doživotní záruka, 15letá omezená záruka, 10letá omezená záruka, 3letá omezená záruka) je odpovědnost společnosti NAPOLEON v rámci této záruky vymezena výše uvedeným a v žádném případě se nevztahuje na náhodné, následné nebo nepřímé škody.

Tato záruka definuje povinnosti a odpovědnost společnosti NAPOLEON v souvislosti s plynovým grilem NAPOLEON. Společnost NAPOLEON nepřebírá žádnou další odpovědnost v souvislosti s prodejem tohoto výrobku ani nepověřuje žádnou třetí stranu, aby jejím jménem převzala jakoukoli další odpovědnost.

Společnost NAPOLEON nenese žádnou odpovědnost za: přehřátí, zhasnutí plamene vlivem okolního prostředí, jako je silný vítr nebo nedostatečný přísuv vzduchu. Společnost NAPOLEON nenese odpovědnost za poškození plynového grilu způsobené povětrnostními vlivy, krupobitím, nešetrným zacházením, agresivními chemikáliemi nebo čisticími prostředky. K reklamaci musí být přiložen doklad o koupi nebo jeho kopie s uvedením sériového čísla a čísla modelu.

Společnost NAPOLEON si vyhrazuje právo před splněním jakéhokoli záručního závazku nechat výrobek nebo jeho část zkontrolovat některým ze svých zástupců. Společnost NAPOLEON nehradí náklady na dopravu, sazbu za práci ani vývozní cla.

SUBJEKT POSKYTUJÍCÍ ZÁRUKU:

NAPOLEON EUROPE | WOLF STEEL EUROPE B.V.
De Riemsdijk 22 | 4004LC | Tiel | Gelderland Nizozemsko

Telefon: +31 345 588 655

Fax: +31 345 588 655

E-mail: de.info@napoleon.com

NAPOLEON - SLAVÍCÍ VÍCE NEŽ 40 LET DOMÁCÍCH PRODUKTŮ KOMFORTU



Napoleon products are protected by one or more U.S. and Canadian and/or foreign patents or patents pending.

De Riemsdijk 22, 4004 LC, Tiel, The Netherlands
10-12 Home Farm, Meriden Road, Berkswell, CV7 7SL, United Kingdom
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, L4M 0G8, Canada

PHONE: +31 345 588655
www.napoleon.com
eu.info@napoleon.com



N415-0788CE-CZ